

**Curriculum y Educación Intercultural:  
ELABORACIÓN Y APLICACIÓN DE UN  
PROGRAMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL**

**Isabel del Arco Bravo**



**Dirigida por: Dr. Joaquín Gairín Sallán**

---

DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA Y PSICOLOGÍA.

UNIVERSIDAD DE LLEIDA. AÑO 1999





## V. CUESTIONARIO ALKAN, M.; VREEDE, E. de (1990).

### FASE I.

#### SECTION A

#### Information about you and your school.

Please tick the appropriate box.

AA Do you work in:

- (1) The education of children up to 12 years of age
- (2) The education of children above the age of 12.

AB How many pupils are there in your school?

- (1) Less than 250
- (2) Between 250 and 500
- (3) Between 500 and 750
- (4) Between 750 and 1000
- (5) More than 1000

AC What percentage of the student population would you say come from ethnic minorities?

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| (1) Less than 5%        | (6) Between 25% and 30%  |
| (2) Between 5% and 10%  | (7) Between 30% and 35%  |
| (3) Between 10% and 15% | (8) Between 35% and 40%  |
| (4) Between 15% and 20% | (9) Between 40% and 45%  |
| (5) Between 20% and 25% | (10) Between 45% and 50% |
|                         | (11) More than 50%       |

AD How many ethnic minority groups are represented in the student population of your school?

- (1) None
- (2) One
- (3) Two
- (4) Three
- (5) More than three

AE Do you consider your self to be a member of an ethnic minority group?

- (1) Yes
- (2) No

AF How old are you?

- (1) Under 30
- (2) 30-39
- (3) 40-49
- (4) 50 or over



- AG Your experience in teaching is:
- (1) Less than 5 years.
  - (2) 5 to 10 years
  - (3) 11 to 15 years
  - (4) 16 to 20 years
  - (5) 21 to 25 years
  - (6) More than 25 years.
- AH Do you visit ethnic minority families as part of your home visiting duties?
- (1) Yes
  - (2) No
- AI Do the parents of non-ethnic minority pupils object to your approach to intercultural issues.
- (1) Never
  - (2) Seldom
  - (3) Often
  - (4) Always
- AJ Do teachers, colleagues, disagree about the school response to intercultural issues?
- (1) Never
  - (2) Seldom
  - (3) Often
  - (4) Always

### **SECTION B.**

#### **Ethnic minority pupils within the educational system.**

Please read the following statements and indicate your position on each one of them on the scale provided.

- BA The first responsibility of schools is to ensure that all children are properly trained in the common language and culture of the country.
- (1) Strongly agree
  - (2) Agree
  - (3) Disagree
  - (4) Strongly disagree.
- BB An important responsibility of mainstream school is to help ethnic minority children to retain their culture.
- (1) Strongly agree
  - (2) Agree
  - (3) Disagree
  - (4) Strongly disagree.

- BC Schools should treat the ways of life of all the ethnic groups represented in the school population as equally valid.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- BD Ethnic minorities should be given financial support in setting school for their own children.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- BE Ethnic minorities should be permitted to set up their own school for own children.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- BF In my opinion and the opinion of the staff in my school all pupils should engage in positive behaviour towards members of ethnic minority groups and should refrain from any overt or covert racism.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- BG Intercultural education does not require a multi-ethnic teaching staff.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.

**SECTION C.**

**Intercultural Education and Teaching.**

Please read the following statements and indicate your position on each one of them on the scale provided.

- CA Intercultural education implies those teaching-learning activities necessary until ethnic minority children have acquired the knowledge, skills and attitudes needed for participating in the mainstream education.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree

- (3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CB Intercultural education is political education designed to enable pupils to challenge racism.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CC Intercultural education is a matter of helping children from ethnic minority groups to feel welcome in our society.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CD Intercultural education is mainly a question of helping ethnic minority children to solve their psychological problems.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CE Intercultural education is mainly a question of helping ethnic minority children to solve their social problems. (1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CF Intercultural education implies teaching all children about their own culture.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CG Intercultural education is a political education designed to change society.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CH Intercultural education implies having both a school environment and a school curriculum which reflect the cultural diversity of society.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.

- CI Intercultural education implies the study of similarities in the experiences of people of different ethnic origin.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree.
- CJ In your own lessons: you consider the most important festivals of children from ethnic minority groups represented in your class.  
(1) Never  
(2) Seldom  
(3) Sometimes  
(4) Often  
(5) Always
- CK You consider the festivals of the main minority groups represented in society.  
(1) Never  
(2) Seldom  
(3) Sometimes  
(4) Often  
(5) Always
- CL You find topics and/or subjects which will enable pupils to explore the differences between cultures.  
(1) Never  
(2) Seldom  
(3) Sometimes  
(4) Often  
(5) Always
- CM You attempt to find topics and/or subjects which will enable children to explore the similarities between.  
(1) Never  
(2) Seldom  
(3) Sometimes  
(4) Often  
(5) Always
- CN You examine notions of race and racism explicitly.  
(1) Never  
(2) Seldom  
(3) Sometimes  
(4) Often  
(5) Always

**SECTION D.****Views of Mainstream Education.**

Now can we turn to your views.

**Mainstream education should:**

- DA Take steps to support the languages of ethnic minorities.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DB Provide separate lessons or classes to support the languages of the ethnic minorities.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DC Support the use of ethnic minority languages in the context of mainstream classes/lessons.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DD Seek to develop knowledge of the host community language among pupils for whom it is their second language.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DE Develop knowledge of the host community language among ethnic minority pupils in separate lessons or classes.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DF Develop knowledge of the host community language among ethnic minority pupils in the context of mainstream classes/lessons.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree

Views of Intercultural Education, Preparation and Training.

- DG Intercultural education should not be a concern of initial teacher training.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DH In-service courses on intercultural education should be made available for those who need them.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DI Courses in intercultural education should be compulsory in initial teacher training.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DJ Courses in intercultural education should not be more than an option in initial teacher training.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- DK The entire teacher education curriculum should be intercultural.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree

**SECTION E.**

Classroom Practice, Initial and In-Service Teacher Training.

- EA Which of the following most nearly represents your view? (Tick only one please!)
- (1) The subject matter which I am required to teach determines what I have to do with a class.
- (2) I have to take account of the range of cultures in my class in teaching the subject matter of my lessons.

(3) The subject matter of my lessons is determined by the range of cultures in my class.

Please read the following statements and indicate your position on each one of them on the scale provided.

- EB The presence of ethnic minority pupils in a school creates stress for the teacher.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EC Fewer ethnic minority pupils per class would make the teacher's job easier.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- ED In-service courses on intercultural issues are helpful.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EE I have learned a great deal about intercultural education from my own experience  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EF I have learned a great deal about intercultural education from the experience of my colleagues.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EG I have learned a great deal about intercultural education from school-based in-service courses.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EH I have learned a great deal about intercultural education from in-service courses with teachers from other schools held away from my school.  
(1) Strongly agree  
(2) Agree

- (3) Disagree
- (4) Strongly disagree

I have learned a great deal about intercultural education from visits of advisors and inspectors to my school.

- EI (1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EJ I have learned a great deal about intercultural education from professional literature (books, journals, pamphlets, etc.)  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree
- EK I always consider the multi-ethnic nature of my school in professional communications with other teachers and/or in staff meetings?  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree

## **SECTION F.**

### **What teachers Need to Know.**

How important do you think that knowledge of the follow-ing is to teachers in multi-ethnic schools:

- FA Knowledge of the as it relates to ethnic minorities and their relationships with the host community.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important.
- FB Knowledge of the cultures and customs of ethnic minority groups.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FC Knowledge of the ways in which ethnic minority groups perceive the host nation's educational system.  
(1) Very important.



- (2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FD Knowledge of the ethnic minority parental expectations and aspirations regarding the education of their children.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FE Knowledge about the languages of ethnic minority groups.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FF Knowledge of the history of population movements and migration as it affects a country area.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FG Knowledge about the ways in which other countries have approached the issues of multiculturalism.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FH Skill in evaluating minority students' acces to curriculum  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FI Knowledge and skills in the evaluation of ther own practice as a teacher in intercultural education.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FJ Skills in the management of intergroup relations in the classroom  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important

- FL Knowledge about what ethnic minority pupils expect from their teachers.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important
- FM Knowledge and skills required to evaluate pupils' progress in multi-ethnic classrooms.  
(1) Very important.  
(2) Important  
(3) Fairly important  
(4) Not very important

**SECTION G.**

In your opinion.

Please tick the appropriate box. Please do not tick more than one box.

- GA The presence of ethnic minority children in the schools depresses the level of achievement.  
(1) A great deal  
(2) Quite a lot  
(3) A little  
(4) Not at all
- GB I take account of the cultural origins of my pupils when I make judgments about their work.  
(1) A great deal  
(2) Quite a lot  
(3) A little  
(4) Not at all
- GC Order in the classroom is threatened when ethnic minority pupils are allowed to speak their language (which you do not speak)  
(1) Strongly agree  
(2) Agree  
(3) Disagree  
(4) Strongly disagree







## VI. CUESTIONARIO SOBRE LA TIPOLOGIA ESCOLAR. GENERALITAT DE CATALUNYA

*GENERALITAT DE CATALUNYA. Departament d'Ensenyament. Direcció  
General d'Ensenyament Primari. Gabinet d'Ordenació Educativa.*

### PROJECTE ESTUDI TIPOLOGIA ESCOLAR. QÜESTIONARI PER A ESCOLES DE SUBURBI.

#### 1. ENTORNO SOCIO-ECONÒMIC.

##### 1.1. SITUACIÓ FAMILIAR.

##### 1.1.1. SITUACIÓ CONJUGAL.

1.1.1.1. Vius sempre amb el pare i la mare?

SI

NO

1.1.1.2. Si la resposta es NO

- Només amb la mare?
- Només amb el pare?
- El pare treballa a fora temporalment?
- .....

1.1.1.3. Si només vius amb el pare o la mare, quina és la situació?.....

- Solter (a)
- Separat (da)
- Vidu(a)

1.1.1.4. Si no vius ni amb el pare ni amb la mare, amb qui vius?.....

- Avis
- Germà
- Oncle-tia
- Cosins
- Amics
- Col·lectiu

1.1.1.5. Explica com t'entens amb els teus pares o tutors. (no t'entenen, et sents estimat, et sents acollit, només acudeixes a ells per necessitats concretes...)

##### 1.1.2. NUMERO DE GERMANS.

1.1.2.1. Quants germans sou?

1.1.2.2 Quants viuen a casa?

1.1.2.3 Explica com t'entens amb els teus germans. (juegueu junts, us ajudeu, preferiries no tenir-los...)

### 1.1.3. ALTRES PERSONES.

1.1.3.1. Viuen altres persones amb vosaltres?

 SI

 NO

1.1.3.2. Si respones que SI assenyala que són el número.

- Avis.....
- Cunyats.....
- Nebots.....
- Cosins.....
- Altres parents.....
- Amics.....
- Disperses.....

1.1.3.3. Explica com t'entens amb aquestes persones. (et fa nosa, t'ajuden, us estimeu..)

### 1.1.4. SALUT (es pot omplir consultant la fixa de salut escolar i amb converses amb els pares)

1.1.4.1. Quantes revisions mèdiques escolars t'han estat practicades?

1.1.4.2. Quines malalties importants has patit?

1.1.4.3. Et trobes actualment en tractament? Quin?

1.1.4.4. T'han operat mai? De què?

1.1.4.5. Has soferts cap accident?

 SI

 NO

Mena d'accident i conseqüències?

1.1.4.6. Vacunacions que t'han estat administrades:

- Diftèria.
- Tètanus
- Catarro
- Poliometitis
- Xarrampió
- Rubèola
- Parotiditis.

1.1.4.7. Has tastat algun producte considerat com a droga?

- Tabac
- Alcohol
- Estimulants de fabricació pròpia
- Drogues fluixes
- Drogues fortes.

Explica la teva experiència (benestar, malaltia, desencís, depressió)

### 1.1.5. HIGIENE.

1.1.5.1. Amb quina freqüència et dutxes o banyes?

- Cada dia
- Cada dos o tres dies.
- Cada setmana
- Cada quinze dies
- Cada mes
- Esporàdicament
- Mai

1.1.5.2. Amb quina freqüència et canvies de roba.

Roba interior

Roba exterior

- Cada dia.....
- Cada dos o tres dies.....
- Cada vegada que és bruta.....
- Cada setmana.....
- Cada quinze dies.....
- Esporàdicament.....

1.1.5.3. Has tingut alguna vegada polls?

SI

NO

- Normalment
- Esporàdicament

1.1.5.4. Assenyala, en el seu cas, si has tingut

- Tinya
- Sarna

### 1.1.6. SOLVÈNCIA ECONÒMICA.

1.1.6.1. Ofici del cap de casa?

1.1.6.2. Quantes persones tenen ingressos econòmics a casa teva?



Hi ha pensionistes? Quants?  
Rebeu ajuda en concepte de beneficiència?

SI

NO

- 1.1.6.3. Suma dels ingressos mensuals de tots ells.
- 1.1.6.4. Quantes persones, a casa teva, estan en atur?
- 1.1.6.5. Hi ha menors de 16 anys treballant? Quants?
- 1.1.6.6. Agafen treballs de temporada? Quins?
- 1.1.6.7. Has participat tu mateix en treballs de temporada? Quins?
- 1.1.6.8. Has sofert empresonament algun familiar?  
Observacions al respecte (robatori, crim, venjança) (amb o sense causa justa) (repercussió dintre de la família)

#### 1.1.7. HABITATGE.

- 1.1.7.1. En quin tipus de casa vius?
- Pis
  - Cases de protecció social (cases barates)
  - Barraques.
  - Altres.
- 1.1.7.2. El teu habitatge és de.
- Propietat
  - Lloguer
- 1.1.7.3. El teu habitatge té:
- menjador
  - Cuina
  - menjador-cuina
  - Cambres de bany (indicar el nombre)
  - Cambres (indicar el nombre)

#### 1.1.8. SITUACIO CULTURAL DELS PARES.

- 1.1.8.1. El pare sap llegir? Normalment llegeix?
- Llibres
  - Diaris
  - Revistes

- Fotonovel·les
- Res

1.1.8.2. El pare va anar a l'escola?  
Fins quina edat?  
Estudis realitzats.

SI	NO
----	----

1.1.8.3. La mare sap llegir?  
Normalment Llegeix?  
- Llibres  
- Diaris  
- Revistes  
- Fotonovel·les  
- Res.

SI	NO
----	----

1.1.8.4. La mare va anar a escola?  
Fins quina edat?  
Estudis realitzats?

SI	NO
----	----

## 1.2. SITUACIÓ SOCIO-CULTURAL.

### 1.2.1. ORIGEN DELS ALUMNES.

Explica les dificultats sorgides per raó de l'origen dels alumnes, en relació a les dades de l'apartat "O", (rivalitats, constitució de bandes, sentiments d'inferioritat...)

### 1.2.2. CARACTERÍSTIQUES DEL BARRI.

1.2.2.1. Consideres que és un barri aïllat?  
Si la resposta és SI Perquè?  
- Pes de la població gitana  
- Grau elevat de delinqüència  
- Poder i manipulació d'una màfia.

SI	NO
----	----

1.2.2.2 Assenyala algunes característiques sociològiques del barri (grau d'integració, dormitori, suficiència dels serveis...)

### 1.2.3. RELACIÓ ESCOLA-BARRI.

1.2.3.1. Com tipificaries la relació entre l'escola i el barri?  
- Escola tancada al barri.

- Escola oberta al bari
- Escola indiferent al barri.

1.2.3.2. Quina consideració té la gent del barri dels alumnes del centre?

- Molt bona
- Bona
- Regular
- Dolenta
- Pèssima

(Les qüestions 1.2.3./3-4-5-6- d'aquests apartats van dirigides als nenes)

1.2.3.3. Quantes vegades has sortit del barri?

- Cap
- Poques
- Prou (amb normalitat)
- Moltes.

1.2.3.4. Per quin motiu surts del barri?

- Sortides de l'escola
- Esbarjo
- Visites a familiars i amics.
- Necessitats econòmiques.  
(Mestre, procurar que el nen especifiqui: vendre, captar, robar...)
- Necessitats administratives.

1.2.3.5. T'agradaria canviar de barri? Perquè?

 SI NO

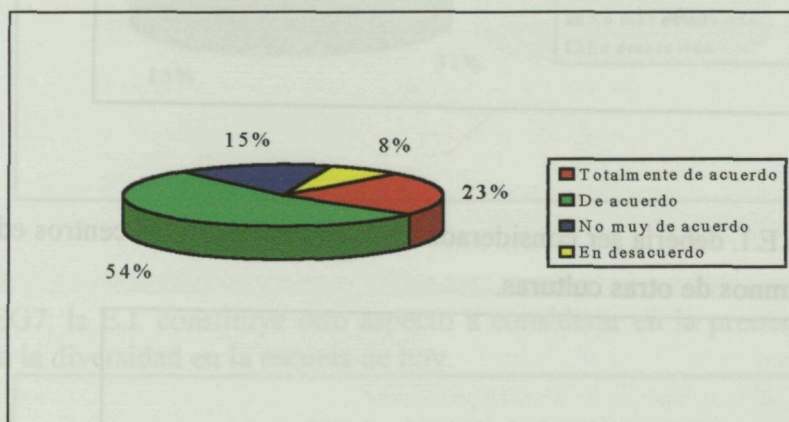




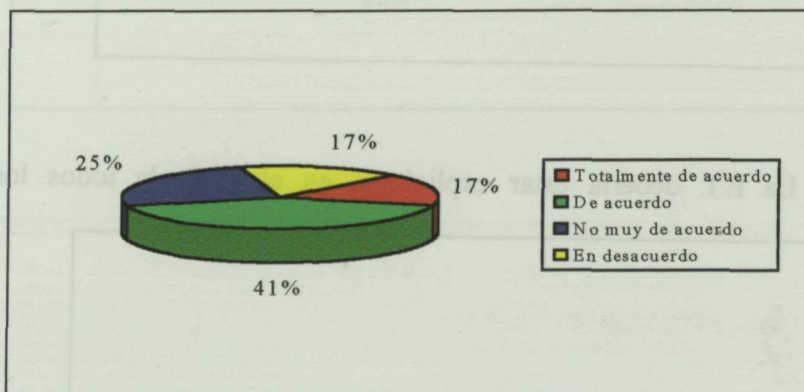
## VII. RESULTADOS DEL CUESTIONARIO INICIAL A LOS PROFESORES. -FASE II-

### SECCIÓN II.

PREG1: La E.I. es una concepción política-educativa que permite ayudar al alumnado a luchar contra el racismo.

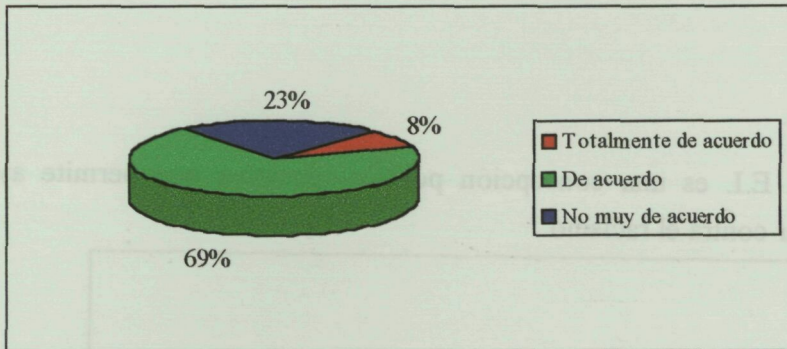


PREG2: La E.I. es ante todo una cuestión de ayuda a los niños de grupos étnicos minoritarios a resolver sus problemas sociales y conseguir su integración en la mayoría.

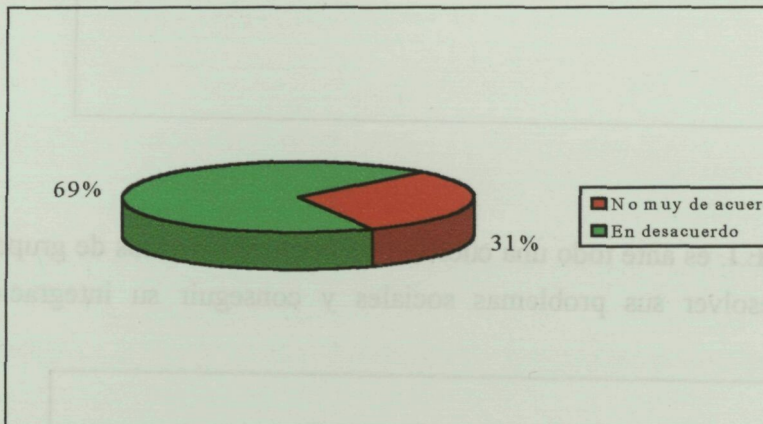




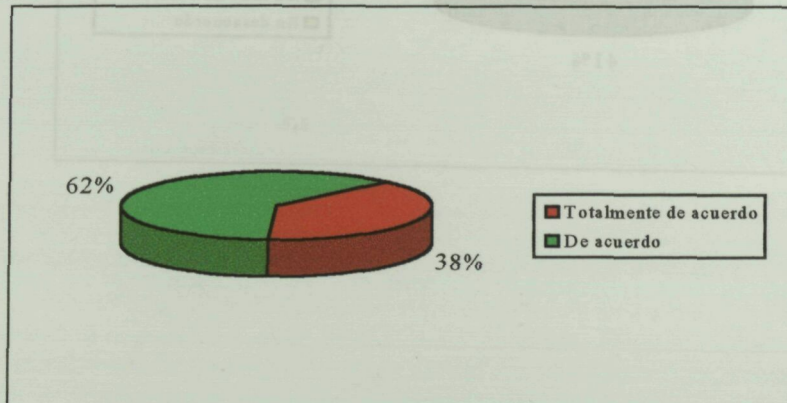
PREG.3: La E.I. debería ser el referente fundamental para la práctica del profesor.



PREG4: La E.I. debería ser considerada exclusivamente en los centros educativos que acogen a alumnos de otras culturas.

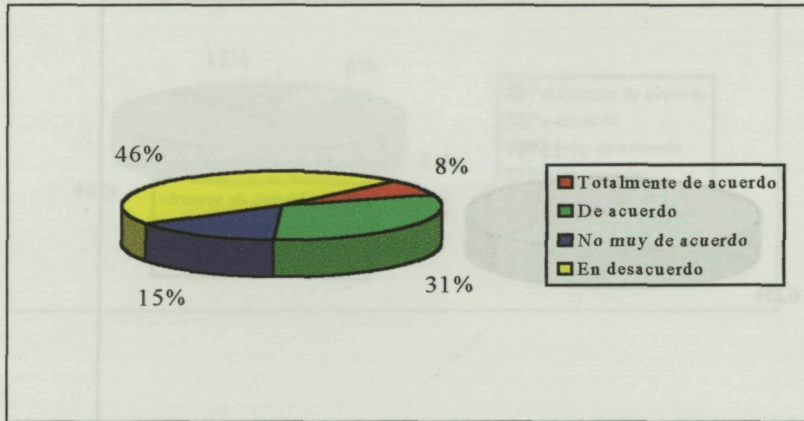


PREG5: La E.I. debería estar explicitada en el PEC de todos los centros educativos.

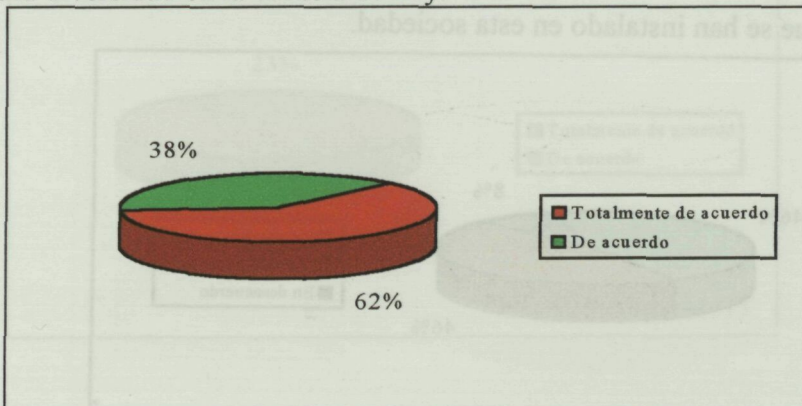




PREG6: La E.I. debería, como objetivo único, facilitar a los alumnos de grupos étnicos minoritarios su integración a la cultura mayoritaria, sin problemas.



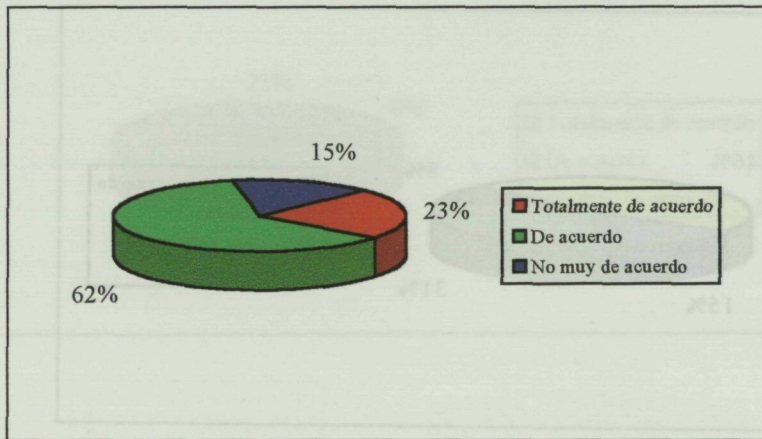
PREG7: la E.I. constituye otro aspecto a considerar en la preocupación sobre la atención a la diversidad en la escuela de hoy.



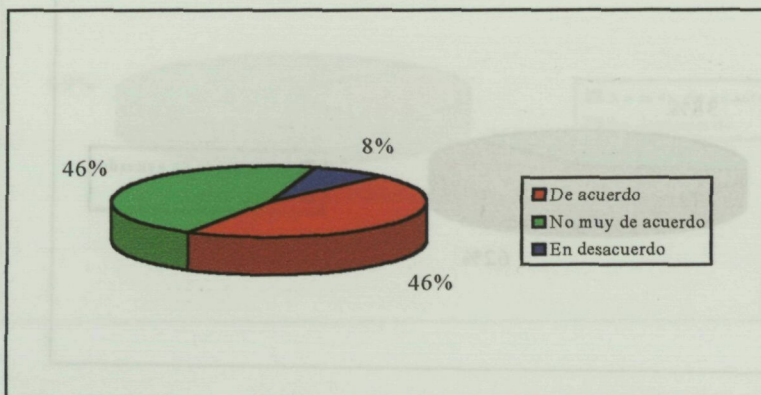


**SECCIÓN III.**

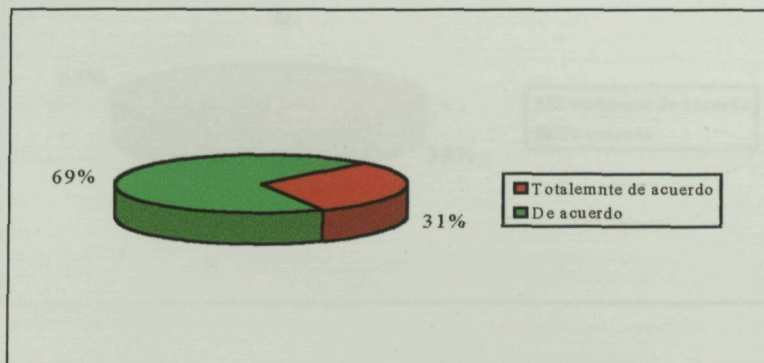
**PREG2:** Las escuelas deberían tratar de forma equilibrada los estilos de vida de todas las minorías culturales representadas en la escuela.



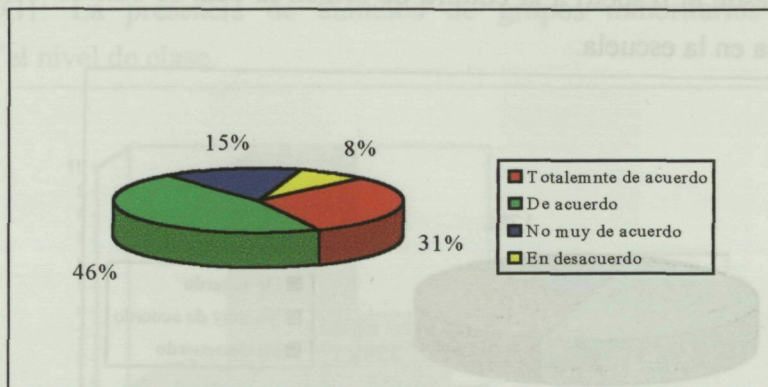
**PREG3:** Los alumnos de culturas minoritarias deberían adaptarse a nuestra cultura dado que se han instalado en esta sociedad.



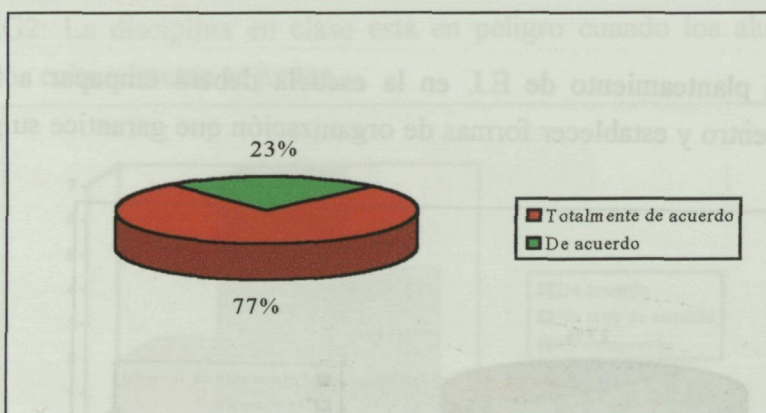
**PREG4:** La escuela debe compensar los posibles déficits con que acceden a nuestro sistema educativo este tipo de niños.



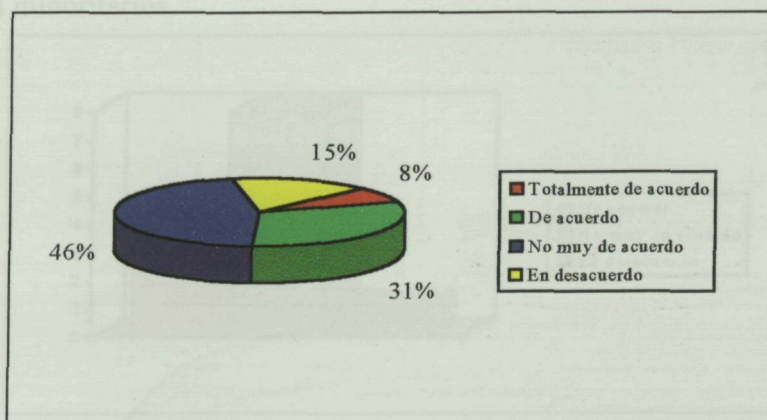
PREG5: La escuela debería adaptar el curriculum a las diferencias culturales de nuestros alumnos.



PREG6: La escuela debería dar a conocer otras culturas para educar en el respeto y la tolerancia.

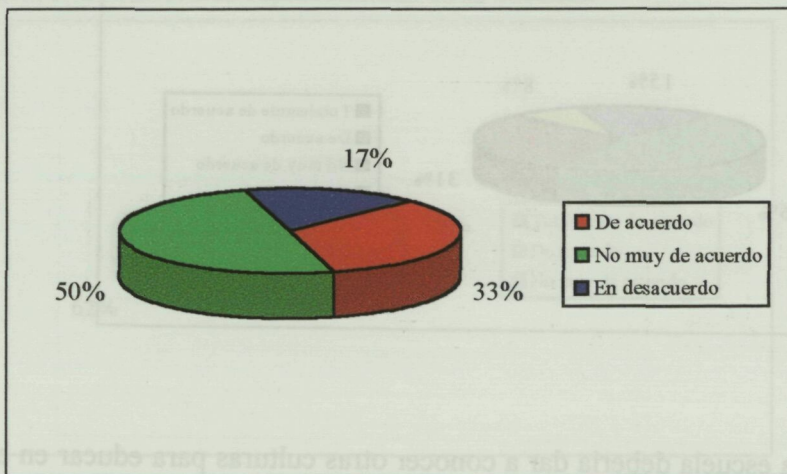


PREG7: Todas las escuelas deberían adaptarse a los programas oficiales aunque aquellas que reciben alumnos de minorías culturales deberían tener programas diferentes.

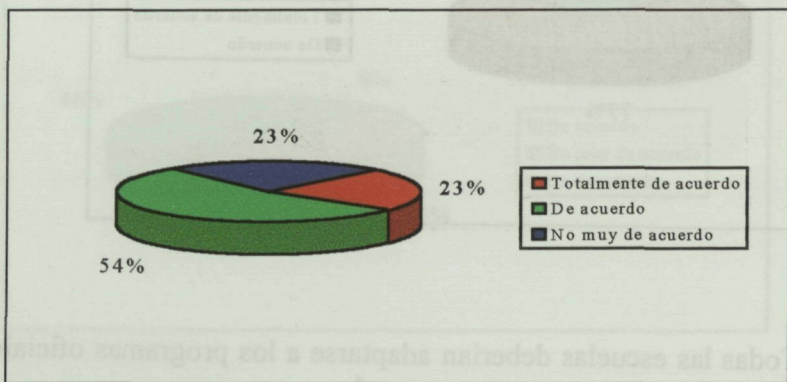




PREG8: La escuela deberá favorecer la adaptación de las minorías a nuestra cultura, siempre desde el respeto a la cultura de origen la cual se cultivará en el seno familiar pero nunca en la escuela.

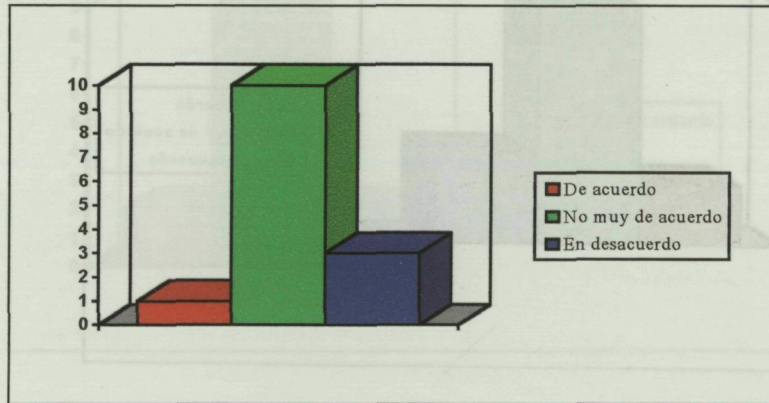


PREG9: Un planteamiento de E.I. en la escuela deberá empapar a todos los documentos del centro y establecer formas de organización que garantice su puesta en práctica.

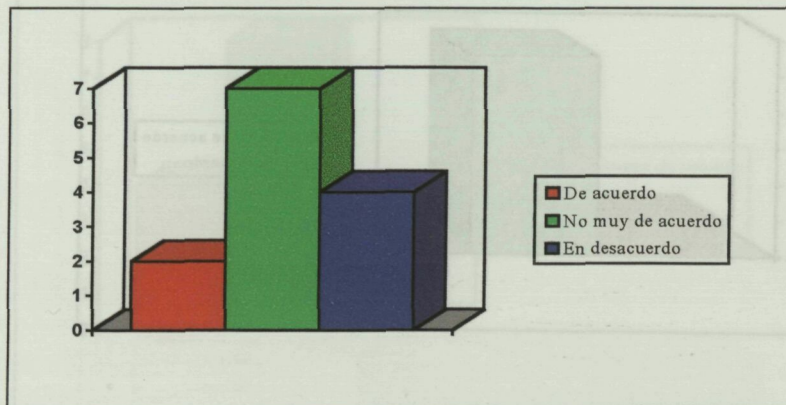


## SECCIÓN IV.

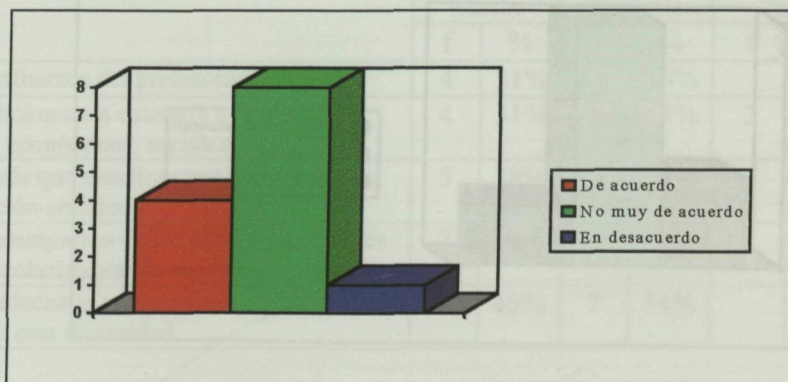
PREG1: La presencia de alumnos de grupos minoritarios diferentes hace disminuir el nivel de clase.



PREG2: La disciplina en clase está en peligro cuando los alumnos de grupos minoritarios culturalmente se juntan.

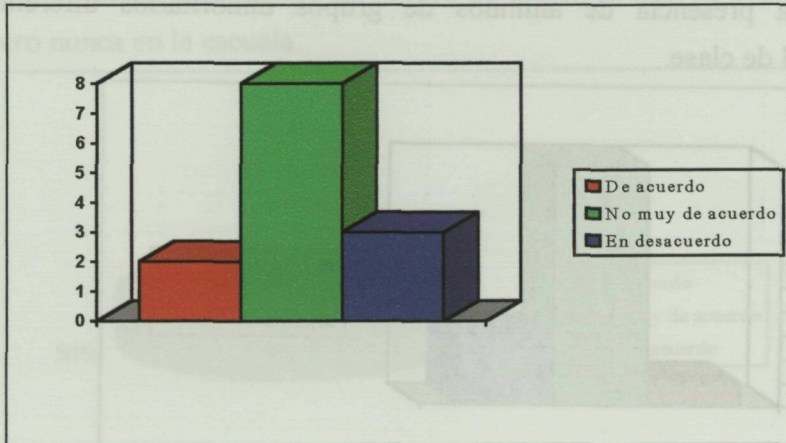


PREG3: Existe un mayor índice de fracaso escolar en los niños de grupos culturales minoritarios.

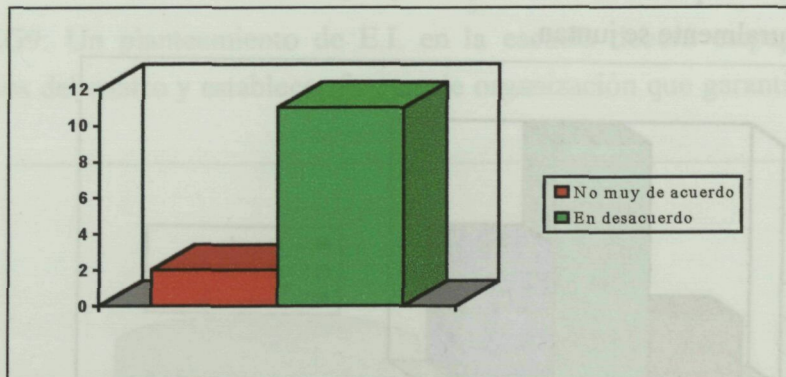




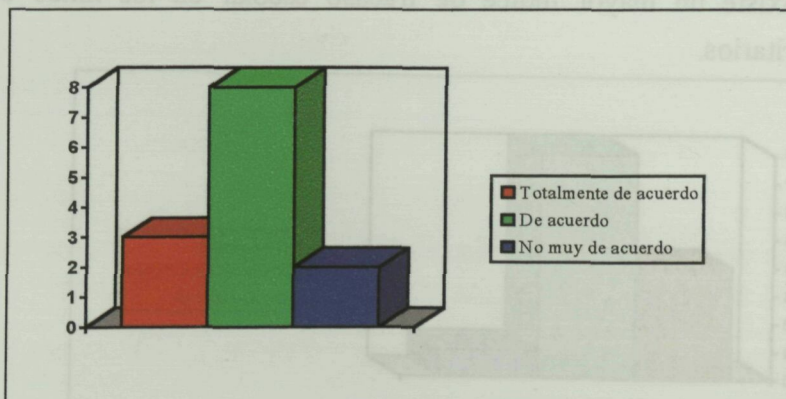
PREG4: En las clases con niños de diferentes culturas se trabajan contenidos más variados.



PREG5: Una diversidad cultural en el aula perjudica a las minorías porque los prejuicios y estereotipos de los profesores impiden dar un tratamiento igual para todos.

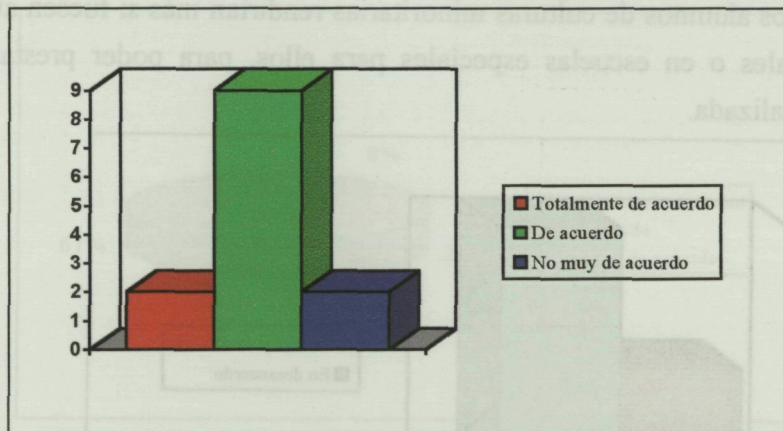


PREG6: Clases con diversidad cultural favorecen la innovación educativa y estimulan al profesor en la puesta en práctica de diferentes estrategias metodológicas.

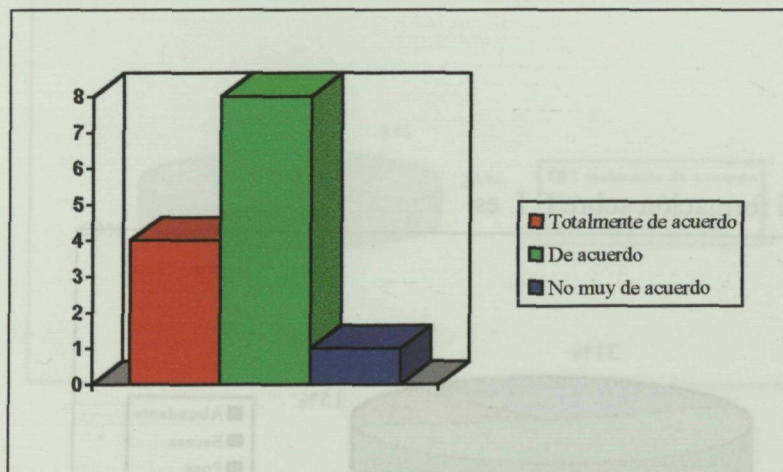




PREG7: Los niños educados en escuelas donde convive con alumnos de diferentes minorías son más tolerantes y comprensivos hacia la diversidad.



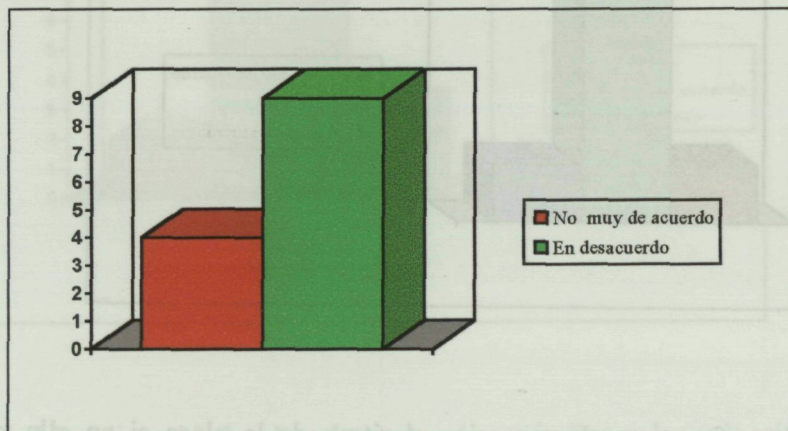
PREG8: El profesor se adapta mejor al ritmo de la clase si en ella no existe diversidad cultural.



PREG9: El éxito o el fracaso de estos niños depende de:

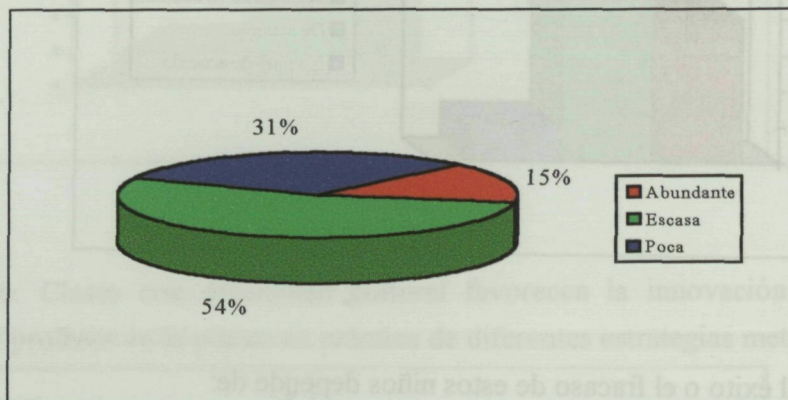
	Mucho		Bastante		Poco		Nada	
	f	%	f	%	f	%	f	%
De los esfuerzos del profesorado	4	31%	9	69%				
De condicionantes externos a la propia escuela: económicos, sociales,	4	31%	7	54%	2	15%		
Del interés que muestran por la escuela y su preparación anterior	5	38%	8	62%				
De la participación de los padres y su interés por la escolarización de sus hijos	7	54%	6	46%				
De una adecuada organización educativa para atender a esta diversidad	6	46%	7	54%				

PREG10: Los alumnos de culturas minoritarias rendirían más si fuesen atendidos en clases especiales o en escuelas especiales para ellos, para poder prestarles una atención individualizada.



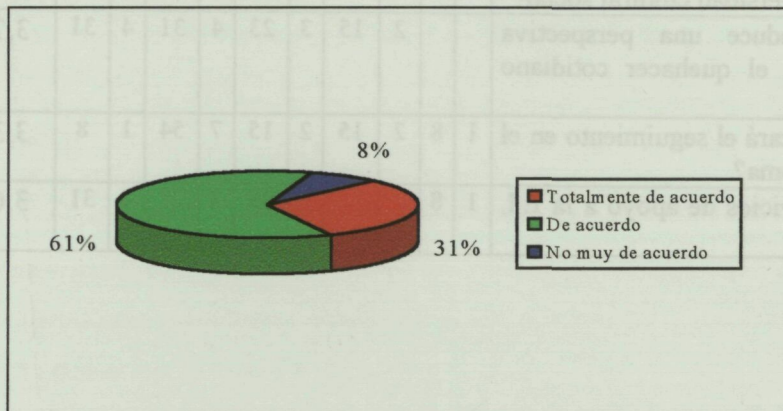
SECCIÓN V

PREG1: Mi formación sobre E.I. es:

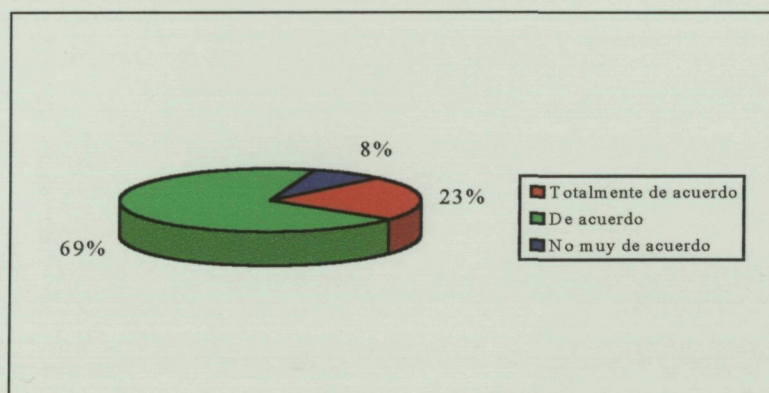




PREG2: Los profesores que enseñan directamente a estos niños necesitan una información y formación específica.



PREG3: Los profesores que no tienen en el aula a estos niños también necesitan de una formación en este sentido.



PREG4: Si consideras conveniente formar al profesorado en el tema de la E.I., valora del 1 al 5 los posibles temas de formación:

PREG4	1		2		3		4		5		X
	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	
Conocimiento de las características generales y diferenciales de los grupos más representativos en nuestra sociedad.			1	8	2	15	5	39	5	38	4,07
Problemática social, legal y económica de las minorías			1	8	4	31	7	53	1	8	5,26
Dimensión pedagógica de la E.I.					3	23	6	46	4	31	4,07
La E.I. como alternativa para la educación en valores, actitudes y normas.	1	8	1	8	1	8	6	45	4	31	3,8
¿Cómo se contempla curricular y	1	8	1	8	4	31	5	38	2	15	3,46



organizativamente la E.I. en la escuela?											
¿Qué papel se espera de la escuela respecto a la diversidad cultural social?				9	69	4	31			3,3	
¿Cómo se traduce una perspectiva intercultural en el quehacer cotidiano del aula?		2	15	3	23	4	31	4	31	3,76	
¿Cómo se realizará el seguimiento en el centro de este tema?	1	8	2	15	2	15	7	54	1	8	3,38
Recursos y servicios de apoyo a la E.I. en los centros	1	8			5	38	3	23	4	31	3,69





## VIII. PROPUESTA INICIAL DE ASESORAMIENTO. CURSO 1997-98.

### 1. OBJECTIUS.

En aquest estudi es preten una aproximació i anàlisi d'una determinada realitat escolar com a punt de partida pel posterior disseny i experimentació d'un programa d'actuació des d'una perspectiva intercultural que impliqui a tota l'activitat curricular i en definitiva educativa del centre.

Els **objectius generals** se definiran com:

- Conèixer i descriure la situació del centre des de la perspectiva intercultural.
- Conèixer les orientacions que en matèria intercultural s'acosellen en el context de l'actual Reforma Educativa.
- Reflexionar conjuntament amb els professors del centre sobre el coneixement d'altres cultures superant estereotips.
- Elaborar eixos fonamentals d'actuació educativa en matèria intercultural que canalitzin la pràctica diària vers uns objectius únics i comuns per a tot el centre.

### 2. CONTINGUTS.

**Tema 1. La realitat intercultural.** Cultura, minories, raça, ètnies. Interculturalitat o Multiculturalitat. Altres cultures en la societat actual. La nostra realitat com a centre.

**Tema 2. Educació Intercultural com alternativa.** Concepte i objecte de l'Educació Intercultural. L'escola i l'Educació Intercultural. Currículum intercultural.

**Tema 3. El PEC, el PCC i l'Educació Intercultural.** El PEC del Centre: elements. Incidència de l'eix transversal. Tractament de l'interculturalisme en les diferents àrees de coneixement: principis que es deriven del PEC.

**Tema 4. La unitat didàctica des de la perspectiva intercultural.** Disseny i avaluació d'unitats de programació des d'una perspectiva intercultural.

### **3. METODOLOGIA.**

La metodologia de treball d'aquestes qüestions es basarà en l'exposició i discussió en grups sobre els aspectes a treballar, aclarint dubtes i consolidant postures.

Es tracta de dotar al professorat d'uns instruments bàsics per tal de poder treballar aquest tema en el pròpi centre, definint estratègies d'actuació i d'avaluació. Serà tot l'equip de professorat qui reflexioni sobre la seva pràctica educativa i s'impliqui en el procés d'elaboració de programes d'actuació en matèria intercultural, sempre des de una dimensió d'investigació-acció. L'educació Intercultural només és possible si els professors arriben a copsar l'important paper que juguen en l'èxit d'aquest enfocament pedagògic.

### **4. TEMPORALITZACIÓ.**

Aquest assessorament tindrà una duració de **15 hores** des del 20/10/97 al 13/01/98, distribuïdes en espais de temps **d'una hora i dos quarts cada dimarts de 4,30 h. fins a les 6h.**

4,30h. a 6h.	Octubre: 21, 28 Novembre: 4,11,18,25 Desembre: 2,9,16 Gener: 13
--------------	--

### **5. AVALUACIÓ.**

Primerament seria interessant fer un diagnòstic inicial per tal de situar el tema i delimitar conceptes, d'aquesta forma es podrà partir dels interessos d'aquests col·lectius i de les seves necessitats. També ajudarà a poder realitzar una valoració final com a eina de comparació.

Durant el procés, l'avaluació serà l'eina que ajudarà a acomodar la trajectòria a seguir, aquesta avaluació es basarà en les diferents aportacions, reflexions i

observacions que l'equip docent anirà realitzant i que les assessores consideraran d'interés.

## 6. BIBLIOGRAFIA RELLEVANT.

- ABAD, L.(1993): **Minorias inmigrantes: La educación intercultural como propuesta de integración.**Ed. Popular.Madrid
- ALDALLAH PRETCEILLE, M. (1986): **Vers une pedagogie interculturelle.** INRP. París.
- BARTOLOMÉ, M. (1995): **A l'entorn de l'educació i el medi. Elements per a l'obertura del concepte d'educació ambiental: Multiculturalisme. Temps d'educació.** Revista de la División de las Ciencias de la Educación. núm. 13. Universidad de Barcelona.
- BOURDIEU, P. (1983): *Sistemas de enseñanza y sistemas de pensamiento.* En GIMENO,J. y PÉREZ GOMEZ, A. (eds.) : **La enseñanza: su teoría y su práctica.** Akal. Madrid.
- BUXARRAIS M.R. y otros. (1991): **L' interculturalisme en el curriculum. El racismo.** Col.lecció Dossiers Rosa Sensat núm. 45. Associació de mestres Rosa Sensat. Barna.
- CABRÉ, A. (1990): **Les migracions a Catalunya, 1900-2000,** en ROQUE, M.A. (Ed).
- CALVO BUEZAS, T. (1990): *Actitudes y prejuicios de los españoles ante los extranjeros.* En Simposio Internacional: **Movimientos humanos en el Mediterráneo Occidental.** Institut Català d'Estudis. mediterrànis. Barcelona.
- CALVO BUEZAS, T. (1993): *Frente a la Europa racista, la Europa solidaria y tolerante.* En CALVO,T.; FRENANDEZ, R.; ROSÓN, G.: **Educación para la tolerancia.** Ed. Popular- Jóvenes contra la Intolerancia. Madrid.
- CALVO BUEZAS, T. (1990): **Los racistas son los otros .Gitanos, minorías y derechos humanos en los textos escolares.** Ed. Popular. Madrid

- CALVO BUEZAS, T. (1990). **El racismo que viene**. Ed. Tecnos
- CANADELL, R. (1992): **Els reptes de l' ensenyament davant d' un món cada cop més divers i desigual. Multiculturalisme a les escoles**. Debats Aula Provença. Barcelona.
- DE LA ORDEN, A. (1992): **Diversidad cultural y educación**. S.E.P. X Congreso Nacional de Pedagogía. Ed. Anaya. Salamanca.
- FERNÁNDEZ PÉREZ, M. (1992): *El Currículum escolar como espacio de controversia cultural*. X Congreso Nacional de Pedagogía: **Educación Intercultural en la Perspectiva de la Europa Unida**. Vol. I. Salamanca.
- GALINO, A. ESCRIBANO, A. (1990): **La educación intercultural en el enfoque y desarrollo del curriculum**. Ed. Narcea. Madrid.
- JORDÁN, J.A. (1992): **L'Educació Multicultural**. Ed. CEAC. Barcelona.
- JORDÁN, J.A. (1992): *Educación Multicultural. Conceptos y problemática*. En FERMOSO, P. (ed). **Educación Intercultural: La Europa sin Fronteras**. Ed. Narcea. Madrid.
- MEC (1993): **Temas transversales y desarrollo curricular**. MEC. Madrid.
- MEDINA, A.(1991): **Un curriculum multicultural**. . En actas del Congreso Internacional de Educación Multicultural e Intercultural. Ceuta
- RODRÍGUEZ ROJO, M. (1995). **La Educación para la Paz y el Interculturalismo como tema transversal**. Ed. Oikos-Tau. Barcelona.
- ROSALES, C. (1994): *El reto de la Educación Multicultural en la construcción del currículum*. En SANTOS REGO, M.A. (1994): **Teoría y práctica de la Educación Intercultural**. PPU. Universidad de Santiago de Compostela.
- SAMPER, L. (1993): **Actitudes de los futuros educadores hacia las minorías étnicas**. UdL.Lleida.

- ZABALZA, M. (1991): **Internacional de Educación Multicultural e Intercultural. *El trabajo escolar en un contexto multicultural.*** .En actas del Congreso. Ceuta.









## **IX. SEGUNDA PROPUESTA DE ASESORAMIENTO. CURSO 1998-99.**

### **1. INTRODUCCIÓ.**

El present projecte es presenta davant la necessitat assumida per tot el claustre de professors del CEIP G. de Lleida d'aprofundir en el tema de reflexió que durant aquest curs s'ha iniciat. L'establiment d'un programa en matèria intercultural constituirà el marc de referència per dissenyar unes alternatives curriculars i organitzatives que ajudin a atendre a la diversitat, compensant desigualtats i treballar per una escola cada cop més democràtica i comprensiva.

### **2. OBJECTIUS.**

Es pretén una aproximació i anàlisi d'una determinada realitat escolar com a punt de partida pel posterior disseny i experimentació d'un programa d'actuació des d'una perspectiva intercultural que impliqui a tota l'activitat curricular, organitzativa i en definitiva educativa del centre.

Els objectius generals se definiran com:

- Conèixer i descriure la situació del centre des de la perspectiva intercultural.
- Conèixer les orientacions que en matèria intercultural s'aconsellen en el context de l'actual Reforma educativa.
- Elaborar eixos fonamentals d'actuació educativa en matèria intercultural que canalitzin la pràctica diària vers uns objectius únics i comuns per a tot el centre.
- Descriure i dissenyar un programa intercultural tenint en compte les directrius del PEC i el PCC del centre.
- Experimentar parcial o totalment el programa en col·laboració amb el professorat implicat.

- Reelaborar el programa i les seves formes d'ús a partir de l'experimentació realitzada i en funció als resultats de l'avaluació.

### 3. PLÀ D'ACTUACIÓ.

Així doncs, el tema de la interculturalitat a la nostra escola es canalitzarà en tres àmbits principals, amb la finalitat clau de fer participes a tota la comunitat educativa d'aquesta proposta de treball:

- a- Des de la vessant de l'equip de professors.
- b- Amb els propis alumnes.
- c- Amb els pares i mares dels nostres alumnes.

Atenent als àmbits comentats es treballarà de la següent forma.

#### a... Equip de professors:

- Que s'ha iniciat aquest primer curs amb un assessorament durant el *primer trimestre* tot reflexionant sobre el tema de la interculturalitat, establint posicionaments didàctico-pedagògics envers aquest tema. Al mateix temps s'ha iniciat un primer contacte amb les cultures més representatives de l'àmbit socio-comunitari més proper. Així doncs, la cultura gitana, la cultura àrab i la cultura africana s'han aprofitat al claustre de professors de la mà de personalitats suficientment representatives.
- Durant el *segon trimestre* s'ha iniciat una reflexió sobre el que implica l'elaboració d'un eix transversal al centre: conceptualització, definició, parts importants, objectius, etc. Tot s'ha iniciat amb un estudi preliminar del document que emmarca la nostra activitat educativa, el PEC, cercant els punts de connexió pel futur eix transversal amb les finalitats intrínseques del PEC i deixant marge per l'elaboració d'altres futurs eixos.
- Durant el *tercer trimestre* d'aquest curs es vol treballar en l'elaboració d'una proposta de programa d'Educació Intercultural per a l'escola, amb la concreció de petites unitats de programació.

Pel futurs cursos s'hauria d'experimentar la proposta inicial d'eix i les diferents unitats de programació. Així un possible calendari d'actuacions es concretaria en:

Curs 1998-99	Curs 1999-2000	A partir del 2000
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Concreció de l'eix transversal en matèria intercultural.</li> <li>- Nous contactes del professorat amb d'altres cultures representatives del context immediat.</li> <li>- Elaboració d'unitats de programació per tots els nivells.</li> <li>- Delimitació d'activitats extraescolars sobre el tema.</li> <li>- L'escola i els pares.</li> <li>- Experimentació i avaluació del programa (cercar mecanisme d'avaluació processual.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Establiment d'activitats extraordinàries que es treballin a partir de l'eix.</li> <li>- Coneixement d'altres cultures per part del claustre.</li> <li>- Relació amb futurs eixos transversals.</li> <li>- Avaluació processual i document avaluatiu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Concreció de diferents eixos transversals que es relacionen amb el ja consolidat sobre Ed. Intercultural.</li> <li>- Delimitació d'unitats de programació des de diferents eixos.</li> <li>- Definició organitzativa.</li> <li>- Avaluació i document avaluatiu.</li> </ul>

Seria interessant cercar mecanismes de difusió externa de les experiències portades a terme a la nostra escola: participant en programes com COMENIUS, jornades, congressos, etc., que ajudarien a conèixer i intercanviar experiències en aquest terreny

**b... Amb els alumnes:** Durant aquest curs escolar s'ha portat a terme el següent programa:

- El *primer trimestre i segon trimestre* els alumnes de la nostre escola s'han ficat en contacte en el coneixement amb d'altres cultures amb activitats educatives dintre de l'àrea de Socials principalment.
- A partir del *tercer trimestre* s'experimentaran i avaluaran les primeres unitats de programació que es derivaran de la proposta de programa intercultural establerta per l'equip docent.



Amb els alumnes l'activitat intercultural seria cada cop més amplia i reflexionada, derivada del treball d'equip previ realitzat pel professorat. Durant cursos successius els alumnes treballaran sobre un tema monogràfic emmarcat en la filosofia de l'eix transversal proposat.

**c... Amb el col·lectiu de pares:** Durant aquest curs s'ha iniciat, amb els pares, un primer contacte sobre aquesta proposta de treball. Així doncs, mitjançant ONGs s'han portat a terme assessoraments a l'Escola de Pares sobre el tema, donant a conèixer cultures representatives, amb la finalitat de cercar una major sensibilització d'aquest col·lectiu. Es pretén dissenyar mecanismes de participació dels pares vers aquesta nova proposta educativa assumida pel centre.

#### 4. CONCLUSIONS.

Des de la reflexió crítica en matèria intercultural, el claustre de professors pretén, desenvolupar una forma de fer que permeti atendre a la diversitat, analitzant els propis estereotips, comprenent i explicant algunes dificultats d'aprenentatge i d'altres comportaments d'alguns alumnes culturalment diferents a la majoria, compensant desigualtats i sobre tot treballant en aquesta línia de treball amb tota la comunitat educativa, ja que som conscients que únicament si aquest projecte es viscut, assumit i desenvolupat en cada un dels col·lectius de la comunitat educativa es pot afirmar que s'ha generat un veritable marc educatiu intercultural.

Aquest eix transversal constituirà un tret d'identitat del propi centre i la base inicial per tal de relacionar d'altres eixos que en un futur es podran portar a terme.







## X. DOCUMENTO ESCRITO ENTREGADO AL INICIO DEL ASESORAMIENTO COMO BASE TEÓRICA DE REFLEXIÓN.

### *EDUCACIÓN INTERCULTURAL. DELIMITACIÓN DE CONCEPTOS.*

#### 1. LA REALIDAD ACTUAL.

Se trata aquí de un tema que ha venido siendo una constante a lo largo de la historia de la humanidad; la coexistencia y convivencia entre diferentes culturas es un hecho que se remonta a los primeros tiempos: las frecuentes invasiones de unos pueblos hacia otros: griegos, romanos, árabes...etc., ponían en contacto diferentes culturas y consecuentemente los fenómenos de interculturalidad eran evidentes: conquista, asociación entre conquistadores y pueblos indígenas, introducción de una lengua, cambio del alfabeto, mestizaje, cambio de sistemas económicos, etc. (García Carrasco, 1992).

A todo ello, se debería sumar las repercusiones de los diferentes movimientos migratorios que se han venido dando en el tiempo y con mayor incidencia en la era industrial: el trasvase de grandes masas de población de su hábitat natural a otras comunidades con fines económicos y bajo expectativas de consumo (movimiento de esclavos: colonización americana, actualmente el desequilibrio Norte-Sur e injusta distribución de las riquezas...etc.).

Y además, a todos estos factores hay que sumar la aparición de los *mas media*, como elemento que ha facilitado, hoy en día, el contacto entre culturas distanciadas en el espacio y en el tiempo.

Las anteriores cuestiones, a las cuales se ha hecho referencia de forma genérica, han contribuido, en menor o mayor grado, a que la sociedad actual sea extremadamente compleja, donde existe una gran diversidad y donde los fenómenos y cambios sociales se sucedan con gran rapidez.

Se puede afirmar, consecuentemente, que la diversificación cultural en la sociedad de hoy en día alcanza una de sus cotas máximas, sobre todo por lo que hace referencia a algunos continentes, como por ejemplo el europeo, siendo el interculturalismo social una característica que más que determinarse como un rasgo estático, tiende a intensificarse y a hacerse más evidente. (De La Orden, 1992).

Ante esta realidad diversa los conflictos pluriculturales<sup>1</sup> florecen y no sólo en países industrializados tachados de progresistas y con un cierto nivel cultural, sino también, en la otra cara de la moneda, en los países del Tercer Mundo en donde hay que sumar a los graves problemas estructurales, sociales, económicos y políticos: hambre, pobreza, regímenes dictatoriales..., la marginación, intolerancia, racismo y en definitiva el rechazo cruento a comunidades enteras por el hecho de pertenecer a otra cultura, (conflictos en Ruanda, los problemas actuales de la ex-Yugoslavia, etc.).

Pero, por otro lado, como ya se mencionó, en el Primer mundo, paradójicamente, con el establecimiento de las democracias se está asistiendo a un auge de los nacionalismos, de proclamaciones de independencia abogando a diferencias culturales. Las sociedades democráticas han derivado hacia una potenciación de *la propia identidad cultural frente al otro*, desarrollándose una pluriculturalidad tal que produce tensiones, no sólo causadas por tales diferencias culturales, sino también por aspectos económicos, políticos e ideológicos (AMANI, 1994).

En consecuencia, la educación deberá partir necesariamente de esta realidad para completar así su función básica: *el refuerzo y transmisión del perfil cultural de la comunidad que en este caso reflejará la diversidad* (De La Orden, 1992).

Se tratará de dotar al sujeto de aquellas disposiciones psíquicas (conocimientos, valores, etc.) para que pueda adaptarse al medio social.

De esta forma, surge el movimiento de la Educación Intercultural, que determinará su eficacia en función al conocimiento de los mecanismos de enculturación y

---

<sup>1</sup>Cuando se utiliza este término se hace referencia a los conflictos que se producen en el seno de las sociedades pluriculturales, ello no quiere decir que el hecho de pertenecer a culturas diferentes sea lo que provoca la existencia de dichos conflictos, por el contrario se trata de conflictos fundamentalmente sociales. Se podría afirmar que son numerosos los elementos que configuran tales conflictos: de orden psicológico, culturales y socioeconómicos. Si se utiliza este término es para hacer referencia a conflictos que se producen entre personas de diferentes culturas, no que esta pertenencia diferencial sea la causa que los provoca.

socialización que influyen en la personalidad del individuo procedente de diferentes contextos sociales (Jordán, 1992).

Será la educación<sup>2</sup> (formal y no formal) la que deberá completar el interculturalismo existente en la sociedad y paralelamente arbitrar mecanismos para poder ir solucionando los diferentes conflictos culturales planteados, abogando por una igualdad de oportunidades y por un conocimiento, comprensión y convivencia en la diversidad.

Así, al amparo de razones pedagógicas, surge el movimiento sobre Educación Intercultural, apoyado, también por axiomas derivados del conocimiento sociológico, antropológico, cultural, político, etc.

Se pretende un tipo de educación que dote al individuo de la capacidad necesaria para funcionar en una comunidad plural, con mayorías y minorías étnica y culturalmente diferentes. Donde el sujeto se identifique con su grupo y a la vez valore y respete la idiosincrasia de los otros. Por otra parte se persigue una igualdad de oportunidades para todos, atendiendo prioritariamente a aquellos que no pertenecen a la cultura dominante, compensando aquellas deficiencias que se puedan encontrar (Jordán, 1994:14)

Todos estos aspectos de la propia Educación Intercultural quedarían englobados en una cuestión central que implicaría el perseguir una formación del sujeto educándole en y para la convivencia, la tolerancia y el respeto a las diferencias, y más cuando resulta altamente preocupante los continuos brotes de racismo y violencia surgidos entre algunos sectores de jóvenes, hacia grupos minoritarios diferentes a la mayoría.

Se puede decir que éste es el gran reto ante el que se enfrenta el profesor, el cual, no se debe olvidar, constituye un elemento clave para el éxito pedagógico.

---

<sup>2</sup>La educación deberá impregnarse de la diversidad existente en la realidad, pero evidentemente no es el único instrumento que puede ayudar a interpretar positivamente el mundo relacional de las personas. Si que se trata de un mecanismo clave para luchar contra el racismo y la xenofobia, inculcando a las nuevas generaciones valores y aptitudes de respeto hacia el otro diferente.

## 2. CONCEPTOS CLAVES.

### 2.1. Lo Multicultural y lo Intercultural.

Lo Multicultural y lo Intercultural suelen tomarse como expresiones sinónimas<sup>3</sup>, sin embargo cabe diferenciarlas.

Lo **multicultural** apunta a una situación dada, mientras que lo intercultural apunta ya a su solución, ya que se quiere establecer una relación activa entre culturas y actitudes interrelacionales de mutuo conocimiento, respeto y aprecio por parte de las diferentes etnias que conviven, impulsando una común comprensión y aceptación recíprocas (Quintana, 1992).

Dicho de otra forma, el término multicultural o multiculturalismo describe la existencia de diferentes culturas compartiendo un mismo territorio (un mismo espacio) y en un mismo tiempo; es decir, hace referencia a la diversidad cultural existente en nuestras sociedades occidentales contemporáneas. Se trata de un enfoque descriptivo y restrictivo<sup>4</sup> a la vez.

Sin embargo, el concepto **intercultural o interculturalismo**, según el propio Consejo de Europa, implica una interacción dinámica entre culturas. En este caso se presenta un fenómeno de contacto y consecuentemente interferencias entre culturas diferentes. Se trata aquí de un enfoque propositivo y global, en tanto en cuanto expresa el establecimiento de un determinado tipo de relaciones entre culturas con un intento superador de la mera constatación de la coexistencia de culturas.

---

<sup>3</sup>Es cierto que ambos términos son utilizados como sinónimos en la diferente bibliografía consultada. El término multiculturalismo está más extendido entre los estudios académicos anglosajones, en cambio el término intercultural está más extendido entre la tradición cultural francesa y en Europa en general (Molina, 1994). Esta distinción responde a una diferenciación entre las características de la diversidad cultural en Europa y en América, fundamentada en su pasado histórico y en la composición de la base social de ambas. Mientras en el mundo anglosajón existe una cultura y un idioma dominantes y comunes que sirve de referente para todos los ciudadanos, en Europa se encuentran, por razones históricas, una pluralidad de culturas dominantes. Del mismo modo en los EE.UU. el porcentaje de minorías es más alto que en Europa, en torno al 20% frente al 5% del total de la población en Europa, dándose alguna excepción como los gitanos en Rumania (Grañeras, M. y otros, 1998). Ello nos muestra la clara diferencia entre ambos contextos y que haya derivado en una diferenciación, también, en cuanto a la terminología utilizada.

En el X Congreso Nacional de Pedagogía (1992), celebrado en Salamanca, los teóricos y expertos en el tema, se inclinaron más por el concepto Intercultural.

<sup>4</sup>Multiculturalismo = Enfoque descriptivo. Constata la coexistencia de culturas diferentes, se procura el desarrollo específico de aquellos colectivos minoritarios a quienes se considera de "cultura diferente".

La aproximación entre culturas se produce cuando existe un acercamiento, es decir, la puesta en contacto de una persona o grupo, con un sistema cultural propio, con otra persona o grupo depositarios de otro sistema cultural bien diferente. Se produce entonces una interferencia entre entornos humanos diferentes, con el consiguiente proceso, implícito o explícito, de comunicación y contraste entre los sistemas culturales implicados.

Hoy en día, esta interferencia entre culturas no requiere exclusivamente de la movilidad espacial. La aparición de los medios de comunicación hace que se puedan poner en contacto sistemas culturales sin que se produzca tal movilidad, solamente a través de los medios de comunicación a distancia.

Por consiguiente, cuando se habla de interculturalidad, se trata el tema desde un punto de vista más profundo y amplio. Se introduce en concepto de interferencia, puesto que lo que resulta evidente es que desde el momento en que una cultura entra en el *espacio visible* de otra, no puede no quedar afectada; al menos se producirá el fenómeno que los teóricos y estudiosos de las actitudes denominan *reclusura*, o mecanismo que se pone en marcha consistente en la autoprotección ante el elemento extraño y ello cambia el estado natural y espontáneo de comportamiento por otro de características refractarias en muchos ámbitos, y ello demuestra que la interferencia se produjo (García Carrasco, 1992).

## **2.2. Otros conceptos claves.**

**MINORÍA:** Parte de la población de un Estado que difiere de la mayoría en raza, lengua y religión, independientemente de que estas minorías se circunscriban o no en determinados territorios del Estado.

**ETNIA:** el conjunto de rasgos físicos y mentales que poseen los miembros de un grupo, producto de su herencia común y tradiciones culturales que, a su vez, los diferencian de los individuos de otros grupos.

**RAZA:** término más bien zoológico o biológicos, que indica unos rasgos físicos, morfológicos y biológicos que diferencian a los individuos de un grupo.

**MINORÍA ÉTNICA:** grupo involuntario de personas que pertenecen a la misma cultura o descienden del mismo pueblo con el que se identifican ellos mismos y/o son

identificados por otros. Es decir, Agrupación de personas con lazos comunes de nacionalidad, cultura, raza o tradición histórica, y se deja el término de minoría para definir las relaciones asimétricas de poder.

**RACISMO:** conjunto de creencias respecto a las características raciales que hacen que se considere superior, y por lo tanto dominante, una raza por encima de la otra. El racismo significa atribuir con falsedad características heredadas de personalidad o de conducta a los individuos de una apariencia física particular. Un racista es alguien que cree que puede darse una explicación biológica a presuntas peculiaridades de superioridad o inferioridad poseídas por personas de un linaje físico dado.

**ETNOCENTRISMO:** *racismo cultural, racismo diferencialista, racismo de identidad o etnicismo*, la presunción de que ciertos rasgos culturales de un grupo humano le colocan en inferioridad, operando una jerarquización de los grupos copresentes en una misma sociedad. Surge ante la preocupación obsesiva por mantener la integridad y la homogeneidad del lo que se considera el patrimonio cultural específico del grupo, de aquello que le pertenece de una forma exclusiva y que se debe mantener protegido de cualquier amenaza de contaminación que podría suponer la convivencia con otros grupos culturales diferentes.

**ETNOFOBIA:** se trata de una actitud de repulsa ante las etnias diferentes a la propia y particular -término utilizado como sinónimo del etnocentrismo-.

**XENOFOBIA:** palabra compuesta por dos raíces griegas: *xenos* que significa extranjero, y *fobia*, odio. Etimológicamente hablando significaría odio, hostilidad o repulsión hacia los extranjeros<sup>5</sup>. Tomando siempre la palabra extranjero en su sentido más amplio, como aquel individuo que no pertenece al grupo de referencia.

### **3. PEDAGOGÍA Y CULTURA.**

#### **3.1. Educar, socializar y enculturizar.**

Con la ayuda de lo expuesto por Jordán (1992), se tratará de realizar un análisis de los términos: *educar, socializar y enculturizar*, estableciendo la relación que pueda existir entre ellos; de esta forma se podrán concretar los parámetros conceptuales

---

<sup>5</sup>Su antónimo sería xenofilia: atracción, simpatía o amor hacia lo extranjero.

básicos ligados a las ideas de cultura y de educación y que servirán a la hora de tratar el aspecto pedagógico de la interculturalidad.

Así, establece que el proceso de **enculturizar** implica la manera en que los individuos de un grupo hacen suyos los rasgos principales del "programa cultural" de la comunidad, con el fin de desarrollar mecanismos de adaptación adecuados para sobrevivir en el mencionado medio. Se trata de un proceso difuminado, continuo y con frecuencia asistemático.

Por otro lado, **socializar** hace referencia a los mecanismos, generalmente inconscientes, que llevan al sujeto a hacerse con la cultura de una colectividad, pero gracias a "portadores de cultura" concretos, como podían ser: la familia, los amigos, etc. Desde este punto de vista Jordán define el proceso de socialización como *el conjunto de procesos que materializan y dan vitalidad a aquellos otros más genéricos de la enculturización.*

Y finalmente, **educar** implica, también, que el sujeto haga suyos los elementos claves de la cultura de la colectividad, pero a través de procesos sistemáticos, alejados de la espontaneidad y de la inconsciencia. Jordán (1992) recuerda que en la educación *se tiene como función esencial la configuración en los sujetos (en los alumnos) de disposiciones psíquicas (conocimientos, valores, etc.) acordes con el "programa cultural" que sirve para adaptarse a un medio social concreto.*

Otros autores como Laporta (1982), especifica una definición del término educar que no deja de ser interesante y que servirá para ratificar lo que hasta ahora se ha venido aseverando. Así establece que la educación es *el nombre que se quiere asignar a todas las formas de actividad humana en las que relaciones culturales asimétricas entre los individuos determinan el traspaso de experiencias y de cultura del uno al otro de forma sistemática y consciente.*

De esta forma, queda evidenciado que cuando se habla de educar se hace referencia a un proceso intencional, en el cual no sólo se deberían desarrollar y potenciar las virtualidades de la naturaleza humana, sino además, controlar todas aquellas influencias que puedan incidir en la configuración de un determinado tipo de hombre, en función a las exigencias de la propia colectividad.

Evidentemente, parece que el socializar, enculturizar y educar están íntimamente relacionados, a pesar de mantener una clara diferenciación conceptual.



Desde una perspectiva más práctica, cabe decir que sería clave para lograr éxito educativo, que el profesor conozca los mecanismos de enculturación y socialización a los que se han visto sometidas las personalidades de sus alumnos, mejorando, así, el proceso de comunicación enseñanza-aprendizaje.

### 3.2. La pedagogía tras la perspectiva intercultural.

Al plantear la educación desde una perspectiva de lo intercultural se introduce un nuevo matiz en la Teoría de la Educación, una nueva dimensión en el terreno de la Pedagogía en general.

En el mismo sentido se afirma que el *aprendizaje significativo* tiene lugar cuando el nuevo contenido que se incorpora a la estructura cognitiva del sujeto que aprende *recompone* y remueve la totalidad de lo aprendido para situarlo armónicamente y disponerlo para la transferencia a nuevas situaciones problemáticas, para disponerlo al uso; del mismo modo ocurre cuando se introduce dentro del sistema pedagógico la evidencia de la diferencia cultural (García Carrasco, 1992).

Se trata, por consiguiente, de darle una nueva dimensión al hecho pedagógico, se persigue una autonomía de la persona individual inmersa en un mundo de relaciones interhumanas, en donde se deberá buscar su adaptación. Dicho de otra forma, se deberá considerar que el estado de autonomía personal propio del individuo dependerá del estado de la colectividad<sup>6</sup>.

No se pueden olvidar las palabras de Makarencó (1977) quien establece que fuera de la colectividad no es posible formar una personalidad con alto grado de conciencia y elevadas cualidades morales. *El interculturalismo es una faceta más de nuestra realidad colectiva y descubre que en toda identidad personal hay siempre algo que proviene de otra parte*, bien legada por nuestros padres (familia = portadores de cultura), como resultas de las propias experiencias en la vida, relaciones con personas

---

<sup>6</sup>Se mezcla el principio de libertad con el de solidaridad. Brandt, González y Guerra (1991) establecen que de forma genérica uno de los problemas con el se enfrenta la educación en un mundo intercomunicado y móvil consiste en pensar en los procesos educativos de los individuos en contextos globales, conduciendo el acto pedagógico hacia la realización del hombre solidario, superando las barreras comunicacionales de las diferentes culturas en contacto.

desconocidas, etc. Desde un punto de vista pedagógico el hecho intercultural pone en relieve aspectos como:

- i) Coexistencia de grupos diferentes entre los cuales se producirá una comunicación educativa.
- ii) Establecimiento de un marco curricular que dé cuenta del hecho intercultural. La educación no enfrentará al sujeto con un enriquecimiento exclusivo de sus patrones culturales, sino en una asimilación de su propia identidad cultural desde un punto de vista participativo y de convivencia con y en la diversidad.
- iii) Creación de situaciones interculturales incluso en contextos en los que no se dé; todo ello sobre la base de una conveniencia social y técnica de la integración pedagógica del perteneciente a otra etnia o sistema cultural. Desde este punto de vista se puede decir que el hecho educativo no pretenderá en ningún modo una transmisión de la cultura, sino que su objetivo clave sería el crear situaciones, espacios, instituciones y acciones con las que producir hechos culturales. El acto pedagógico deja de ser, en este caso, una competencia exclusivamente personal y se dimensiona hacia todo aquello asociado con diferentes técnicas de creación, difusión y consumo (García Carrasco, 1992). La responsabilidad educativa descansa desde esta perspectiva en la creación de *competencia cultural* y primordialmente en contextos sociales caracterizados por la gran heterogeneidad cultural.
- iv) Áreas como la Psicología Intercultural, la Antropología Cultural, la Sociología de la Educación, etc., ayudarán en el terreno de la Pedagogía para llevar a cabo una educación adaptada a las diferencias culturales de un alumnado heterogéneo.

En tal caso, en el acto pedagógico se deberá considerar las características propias de alumnos socializados en contextos culturales diferentes, como bien indica Camilleri (1989): *si uno de los objetivos - y medios - educativos es desarrollar en los alumnos aprendizajes significativos, resulta evidente que sólo en la medida en que se utilizan estrategias, contenidos y formatos pedagógicos de acordes con las características culturales diferenciadas que llevan a la escuela los distintos niños, puede esperarse*

*una enseñanza de calidad...y, como consecuencia, una disminución de los fracasos escolares, tan comunes en estos casos. (En Feroso, 1992).*

Desde un punto de vista práctico, el tener en cuenta en el hecho educativo los mecanismos de socialización y enculturización que han influido en la personalidad de los sujetos, el tener claras las actitudes, valores y motivaciones personales de estos mismos individuos y de sus padres respecto a aspectos transcendentales: el sentido de la vida, creencias religiosas, visión de la realidad escolar, etc.; el conocer los códigos sociolingüísticos propios y en definitiva, los aspectos claves de la propia idiosincrasia cultural, ayudarán a actuar educativamente en consecuencia, contribuyendo al éxito pedagógico y ahorrando muchas experiencias frustrantes, variable demasiado frecuente en medios educativos con diversidad cultural (Jordán, 1992).

#### **4. CONCEPTO Y OBJETO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL.**

##### **4.1. Análisis epistemológico de la E.I.**

Como ya se señaló con anterioridad, los términos intercultural, pluricultural y multicultural con frecuencia se usan como sinónimos. Ya se advirtió que la acción pluricultural y la multicultural indican el hecho de pura reunión o en último término de una yuxtaposición de culturas diversas, sin interconexión o intercambio que implique un enriquecimiento recíproco.

En la idea de interculturalidad, sin embargo, se contiene una dimensión de intercambio entre las partes y de una comunicación "comprensiva" entre identidades que se reconocen como diversas entre sí, desembocando en un enriquecimiento mutuo, una valoración y un reconocimiento.

El concepto intercultural es, pues, el más preciso; el que describe más fielmente la realidad deseable, ya que cuando dos o más culturas entran en contacto, la impregnación que se produce entre ellas es inevitable.

Por otra parte se debería recordar que pedagógicamente hablando el concepto "educación" hace referencia a la enseñanza/aprendizaje de valores, habilidades, actitudes y conocimientos. La educación en ningún caso es un proceso neutro, siempre

se transmitirán unos valores (cooperación, solidaridad, tolerancia, respeto, etc.). Se puede llegar más allá en su definición, como Sarramona dice, la educación, sin duda, ha de ser considerada como una tarea de culturalización, es decir, como una acción realizada sobre los sujetos para incorporarlos a la cultura vigente. (Sarramona, 1992).

Se considerará la educación formal, asistida en el ámbito escolar y atendiendo a esta realidad se podrá afirmar que todas las interacciones interculturales que a nivel "macro" acontecen en la vida social, se reproducen a nivel "micro" en las aulas. Se hace, por consiguiente, necesario el establecer un modelo de intervención educativa que ayude a una coexistencia, evitando la asimilación de aquellos colectivos más o menos minoritarios, a quienes se consideran de cultura diferente e incluso inferiores, a la cultura dominante, hegemónica y mayoritaria. Este modelo de intervención es el que se denomina Educación Intercultural (E.I.) y va dirigido a toda la comunidad educativa y se fundamenta en un análisis de los factores ideológicos y socio-económicos que modulan las relaciones entre las culturas<sup>7</sup> representadas en el ámbito escolar y en el propio entorno inmediato.

La E.I. dejará a un lado la perspectiva monocultural que se venía desarrollando en los ámbitos escolares y asumirá la diversidad cultural de las sociedades actuales como un hecho, garantizando el derecho a ser diferente, posibilitando un respeto hacia las minorías y una comunicación entre las culturas que están presentes en un determinado contexto.

Se podría afirmar que si esta nueva forma de enfocar la educación logra que los individuos se sepan adaptar a este nuevo "mundo sin fronteras", éstos adquirirán una dimensión y enriquecimiento personal que facilitará su adecuada integración y progresión en el complejo entramado social.

#### **4.2. Objetivos de la E.I.**

¿Qué implica una E.I.? Ante todo implica un cambio en la concepción de la escuela y la idea de que se puede conocer al otro, las otras culturas, las otras

---

<sup>7</sup>Actas de Encuentros en Cuenca (1993): Mesa Específica de E.I.: *Un tratamiento de los Valores desde una perspectiva Intercultural*. Confederación de Movimientos de Renovación Pedagógica.

concepciones del mundo y de la vida a través de nociones, para hacerlas educación (Campani, 1992).

La finalidad clave de la E.I. consistirá, por consiguiente, en ayudar a los alumnos a captar el código que permite el acceso al universo del otro (historia, modo de pensar, símbolos, valores, etc.), una vez entrados en el código del otro, se podrá regresar al propio enriquecidos por el cambio. La E.I. aspira a acostumar al ciudadano a mirar con una óptica diferente, a provocar isomorfismo cognitivos y emotivos para comprender cómo piensan y sienten los otros, regresando después a sí mismo mucho más concienciados de sus propias raíces culturales (Calasso, 1984). De esta forma alcanza un valor más bien heurístico y no se situará exclusivamente en el plano de la transmisión de saberes, sino en la búsqueda de un intercambio intercultural entre los integrantes del entorno inmediato.

Centrando el tema, De Miguel (1992) determina de una forma clara que los objetivos básicos perseguidos por la E.I. se concretarían en:

- *Fomentar el respeto y comprensión entre los individuos, los pueblos y las culturas* a fin de cambiar el etnocentrismo que preside las relaciones actuales por actitudes de encuentro, diálogo y colaboración. En consecuencia constituye un objetivo prioritario de la E.I. reconocer el derecho de todo ser humano y de todo pueblo a ser diferentes y a que su cultura sea respetada y valorado, huyendo de los conflictos producto de la confrontación entre sujetos con sistemas culturales diferentes.
- *Facilitar los cauces y medios a través de los cuales los individuos pertenecientes a minorías puedan alcanzar su identidad cultural.* De esta forma, la asimilación a la cultura mayoritaria y dominante ya no se produce. La E.I. no resta esfuerzos a las estrategias orientadas a que cada sujeto pueda lograr y expresar su propia identidad cultural en el seno de una diversidad social.
- *Asumir como un principio básico educativo el respeto por los derechos del hombre* ante cualquier tipo de violación. Es necesario reivindicar la dignidad universal del ser humano y considerar que la escuela es el instrumento que posibilita no sólo la educación de los individuos en el respeto a los derechos del hombre sino también la denuncia de cualquier tipo de violación en relación con las minorías (racismo, torturas, etc.).

- *Fomentar en los hombres y en los pueblos una conciencia social justa y solidaria* ante las desigualdades existentes.
- *Integrar en el sistema escolar la educación de los sujetos con necesidades educativas especiales.* El sistema educativo no sólo deberá aceptar la diversidad, sino que además deberá reestructurarse para poder atender a cada individuo de acorde a sus peculiaridades. Se trata, por lo tanto, de cambiar un sistema segregacionista por un sistema integracionista.
- *Contrarrestar los efectos que el progreso y el desarrollo tecnológico producen sobre determinados grupos minoritarios.*

Desde un punto de vista más concreto, Jordán (1992) define una serie de objetivos que vendrían a complementar a los anteriores y que se resumirían en:

- *Preparar a todos los alumnos, mayoritarios y fundamentalmente minoritarios, para poder comprender, adaptarse y funcionar adecuadamente, tanto en la macrocultura como en la(s) microcultura(s).* Se trataría de generar en el individuo una auténtica **competencia multicultural**<sup>8</sup> como bien afirma Banks (1989). Esto implica desarrollar en los diversos alumnos conocimientos, habilidades y actitudes que les permitan la integración más adecuada y plausible en función a las características de los grupos culturales en contacto.
- *Conseguir la máxima igualdad de oportunidades* para aquellos alumnos procedentes de minorías culturales, intentando erradicar el alto índice de fracaso escolar que se viene observando que padecen los alumnos procedentes de estas minorías.

En esta misma línea, el CERI/OCDE (1989) establece que la E.I. debería conseguir:

---

<sup>8</sup>Jordán (1992), establece que la **competencia multicultural**, como objetivo global se puede desdoblar en otros más concretos como:

- Cultivo de actitudes positivas respecto a la diversidad cultural presente en la sociedad, erradicando prejuicios.
- Formulación de habilidades comunicativas como por ejemplo las lingüísticas. (Aquí la E.I. y la Educación Multilingüe confluyen).
- Preparación para una comprensión y enriquecimiento mutuo entre culturas.

- *Eliminar el etnocentrismo* cultural de la escuela y legitimar la presencia en la escuela de otras culturas.
- *Educar* a los hijos e hijas de inmigrantes y/o pertenecientes a grupos culturalmente minoritarios, de forma que *no se produzca un desajuste* entre lo que les transmite su familia y lo que la escuela les enseña.
- *Presentar el aprendizaje de otros idiomas y culturas como algo positivo* y no como una disciplina impuesta.
- *Eliminar entre el profesorado, los prejuicios y conductas discriminatorias* con respecto a los grupos culturalmente minoritarios.
- *Facilitar la igualdad de oportunidades.*
- *Garantizar el pluralismo de los sistemas educativos y de la escuela.*
- *Respetar los derechos de los niños y niñas.*

Y ya por último y para completar la visión que los diferentes teóricos tienen sobre la cuestión tratada, hacer referencia a Etxeberria (1992) quien indica que la E.I. surge como un proyecto *dirigido a todo el mundo* y que pretende, ante todo, un diálogo entre culturas, en donde las ideas claves son la *solidaridad* y el *intercambio*. Que a nivel didáctico se traducirá en una serie de *métodos activos y participativos* que superen la mera coexistencia entre culturas, el exclusivo multiculturalismo.

Todos estos objetivos serán los que harán de la E.I. una alternativa necesaria para poder abordar la posible problemática resultas de una diversidad cultural social

El creciente etnocentrismo y racismo que entre la población joven europea se viene dando en los últimos años, no deja de ser preocupante y más cuando la evidencia de la pluralidad social es algo que va en aumento.

Evidentemente, las sociedades modernas deberán dar respuesta y soluciones, planteándose el fenómeno educativo desde una perspectiva muy diferente a como hasta ahora se venía desarrollando y más a tenor de los resultados obtenidos entre las nuevas generaciones.

Este es el reto al que se enfrentan diferentes organismos, instituciones internacionales y asociaciones<sup>9</sup>: *el trabajar por aminorar las resistencias en la convivencia entre minorías y mayorías e incidir en la construcción de una sociedad intercultural.*

Sin embargo, todos estos objetivos a perseguir en E.I. no deberían quedar en una mera declaración de intenciones, vistas solo desde una dimensión teórica. Es por ello que los expertos del Consejo de Europa (De Miguel, 1992) señalan que en la construcción de esta alternativa educativa existen tres aspectos claves que son absolutamente necesarios:

- Elaboración de los currícula desde una perspectiva internacional e intranacional.
- Aumentar los lazos y relaciones entre los pueblos y naciones.
- Fomentar el encuentro entre las personas que de una u otra forma se dedican al tema de la E.I.

Para hacer posible todo lo mencionado será absolutamente necesario incrementar los recursos y esfuerzos por parte de los diferentes organismos y teóricos implicados en el tema.

Que decir tiene que, al menos, en el plano teórico la necesidad de una concienciación intercultural es aceptada en nuestra sociedad, pero son evidentes las dificultades que ello conlleva en cuanto a su concreción práctica tanto en los sistemas escolares, políticos, económicos, sociales, etc.

---

<sup>9</sup> Además del Consejo de Europa son diversas las asociaciones que en los últimos años han potenciado esta corriente educativa: la E.I. A nivel Europeo se podían mencionar entre otras:

ARIC: Association pour la Recherche Interculturelle.

IAIC : International Association for Interculturel Education

APPI :Asociación de Psicólogos y Prácticos en situaciones Interculturales.

IACCP: Asociación Internacional de psicología Intercultural.

ADEI : Agencia para el Desarrollo de Relaciones Interculturales.

JCI: Jóvenes Contra la Intolerancia.

Asociación de Enseñantes con Gitanos. Grupo AMANI, etc.



### 4.3. Parámetros esenciales en la Educación Intercultural.

Existen dos parámetros claves a tener en cuenta y que definen el éxito de una E.I:

- El **currículum** a desarrollar en el proceso educativo, bajo una perspectiva intercultural.
- El **profesorado**, cuyo protagonismo es básico. Su formación, actitudes, conocimiento de las diferentes culturas en contacto, su compromiso pedagógico, etc., son variables a tener en cuenta para poder plantear con las suficientes garantías una eficiente E.I.
- **Las estructuras organizativas**

## 5. EDUCACIÓN INTERCULTURAL, EDUCACIÓN COMPENSATORIA O EDUCACIÓN ANTI-RACISTA.

### 5.1. Educación Intercultural y Educación Compensatoria.

Desde el término de Educación Compensatoria se deben definir dos cuestiones importantes: la *diversidad social* entendida como la coexistencia de diversos grupos socioeconómicos y culturales en una realidad educativa sin crearse problema alguno, y la *dificultad escolar* que aparece cuando estas características diferenciales que portan los grupos condicionan su adaptación a un sistema educativo que posee unos valores distintos a los suyos y que exigen unas pautas de conducta que no coinciden con las propias, es entonces cuando la diversidad social y cultural se convierte en desventaja, derivando en una desigualdad en las oportunidades de éxito escolar en función al origen del individuo.<sup>10</sup>

Por ello, la Educación Compensatoria (E.C.) surge con una voluntad de compensar déficits y de cubrir carencias. La perspectiva actual de la E.C. implica el atender a grupos de población culturalmente diferentes, respetando sus características

---

<sup>10</sup>Sin embargo, parece existir unanimidad entre la comunidad investigadora en que no se puede establecer una relación exclusiva entre desventaja social y dificultad escolar, ya que son múltiples los factores que pueden entrar en juego: factores personales, familiares, etc. Sin embargo el grado de asociación si existe, y de ahí que queda determinada la necesidad de la existencia de una oferta en Educación Compensadora.

pero al mismo tiempo no descuidando las posibles deficiencias instrumentales de estas minorías a la hora de incorporarse al sistema educativo, que las situarían en desventaja con relación a la mayoría y consecuentemente se haría inviable uno de los objetivos claves de la educación que es el atender a una igualdad de oportunidades.

La E.C. trata, además, otros aspectos, así autores como Montano, Castella y Pérez, (1992) definen como *objetivo el conseguir, favorecer y asegurar la inserción social de aquel individuo que tiene un desfase educativo, cultural y social que le impide el estar en igualdad de condiciones que sus iguales.*

Se puede constatar que la E.C. se centra exclusivamente en aquellos alumnos que presentan una serie de *handicaps* debidos, ya sea a una desescolarización o a su pertenencia a familias inmersas en una situación socioeconómica marginal, o a que presentan un elevado índice de absentismo escolar, o por que proceden de otras etnias, etc.

La E.C. incide en sujetos con algún problema concreto que le coloca en inferioridad de condiciones. Sin embargo la E.I., va más allá, no solamente considera a los niños étnicamente diferentes, sino a todos los alumnos, también en ámbitos donde se pudiera dar una homogeneización cultural.

## **5.2. Educación Intercultural, Educación No-Racista y Educación Anti-Racista.**

En una sociedad como la actual el fenómeno del racismo no deja de ser una factor a considerar. Al respecto Alegret (1992), hace referencia a dos modelos<sup>11</sup> diferentes de educación en función a las diferentes versiones que se le otorgue al concepto de racismo y a la lucha contra el mismo. Así diferencia entre:

\* **Educación No-Racista (E.N.R.):** cuando se habla de racismo desde un sistema ilógico de creencias basado fundamentalmente en prejuicios, o simplemente, como manifestación de rasgos de ignorancia que están en la base de diversas formas de intolerancia. Los defensores de esta línea consideran que la sociedad no es racista en sí

---

<sup>11</sup>Existe un claro debate frente a la lucha contra el racismo entre partidarios de una E.N.R. y una E.A.R. fundamentalmente desarrollado en Gran Bretaña a partir de la década de los 80. Se encontrarán autores como: Leicester (1989); Jeff Coate (1985); Oldman (1987); Palmer (ed.) (1986), entre otros.

y por ello la dimensión ideológica no debería tratarse en la escuela, ésta no debería jugar un rol activo en la lucha contra el racismo ya que este tipo de lucha está fuera de lo estrictamente escolar. A través del sistema educativo la E.N.R. deberá significarse únicamente en evitar la transmisión de modelos de conducta y/o valores que puedan considerarse racistas.

- **Educación Anti-Racista (E.A.R.):** cuando se considera el racismo como una manifestación de determinadas relaciones de poder, se va más allá de la noción de prejuicio, se incluyen aspectos del orden de los sentimientos y conductas que, quizás no en sus intenciones pero sí en sus consecuencias, están apoyando el mantenimiento del “status quo” racial-racialista de nuestras sociedades. Aquí se añaden factores de carácter sociopolítico.
- La Educación Anti-Racista (E.A.R.) se inscribe dentro de la corriente renovadora, como uno de los paradigmas de la E.I.<sup>12</sup> (Banks, 1993), es decir, como uno de los elementos centrales de su programa de acción.

En la alternativa intercultural lo esencial es la defensa de la igualdad frente y en una diversidad. Pero para que esta igualdad sea factible, se hace necesario estudiar uno de los aspectos que podrían empañarla y esto es todo lo que el racismo supone en el seno social.

Desde esta perspectiva, la E.A.R. deberá entrar en el ámbito político, social, ético y moral, analizando la presencia, influencia y consecuencias inmediatas de un racismo siempre latente ya sea de forma explícita como implícita. Deberá conseguir la erradicación de cualquier práctica discriminatoria, segregacionista y racista, y empezando, sobre todo, en el contexto escolar, ya que como recuerda Bourdieu (1983) *son los propios sistemas educativos los que actúan como elementos reproductores de la ideología social, en este caso de la ideología racista existente en la sociedad.*

Se podría definir que el objetivo clave de la E.A.R. es el preparar a todos los individuos en la tarea de crear y mantener las condiciones que permitan la existencia de una sociedad justa, democrática y no racista en un contexto social de diversidad cultural (Alegret, 1992). Tratando, por consiguiente, de combatir el racismo que de forma subliminal y subrepticamente se transmite a través del proceso educativo. Como

---

<sup>12</sup>Como ya quedó explicitado en el presente capítulo, punto 1: *Concepto y objeto de la E.I.*, apartado 1.1: *Análisis epistemológico de la E.I.*

bien se puede apreciar la E.A.R. va mucho más allá que la A.N.R., ésta segunda quedaría incluida en la concepción de la otra. Y que decir tiene que desde una perspectiva intercultural la E.A.R. se presentaría como una dimensión de la E.I. desde donde se plantearán estrategias más globales y se incorporarán a las propuestas educativas en proyectos de carácter social.

## 6. LA ESCUELA COMO ÁMBITO PROPICIO PARA LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL: PROBLEMAS CON LOS QUE SE ENFRENTA.

### 6.1. Escuela conservadora-reproductora o escuela crítica-transformadora.

*" La Europa del futuro será cada vez más un mosaico pluricultural y multiétnico, nutrida con emigrantes y étnias del Tercer Mundo, con modos de vida muy diferenciados de la cultura occidental. Si los niños y jóvenes de ahora - ciudadanos europeos del mañana- no aprenden a convivir juntos en la diferencia, es previsible el auge del racismo y la xenofobia con el recrudecimiento de los conflictos étnicos.(...) La educación Intercultural se convierte en una necesidad y un desafío, ello implica, en la acción pedagógica, a toda la colectividad escolar: profesores, alumnos, padres y entorno comunitario."(Calvo Bueza, 1993:68).*

Este "mosaico pluricultural" al que hace referencia Calvo Buezas tiene indiscutiblemente una fuerte incidencia en la escuela.

En la actualidad cada vez es más frecuente que los alumnos que acuden a un mismo centro educativo provengan de distintos contextos y culturas, además, incluso los propios profesores no forman una unidad homogénea, se aprecian entre los mismos no sólo diferencias generacionales sino también diferentes formas de pensar, diferentes escalas de valores y formas de concebir la vida e incluso la propia educación.

Por consiguiente, el pluralismo en la escuela se da a todos los niveles y la institución escolar deberá ser consciente de la heterogeneidad que domina su propia esencia.

Ante tal situación es necesario alejarse de las líneas marcadas por una cultura pedagógica tradicional -magistrocéntrica, homogeneizadora y elitista-<sup>13</sup>, ya que la

<sup>13</sup>Sin embargo esta cultura pedagógica tradicional aún está vigente en algunos ámbitos escolares, de forma errónea, ya que omite en todo momento la heterogeneidad del contexto escolar.

escolarización de minorías étnicas y culturales ahonda en la necesidad de un replanteamiento de las prácticas educativas.

El actual sistema escolar entra en conflicto, en contradicción o pugna entre una función que hasta ahora venía desempeñando, función conservadora-reproductora, que legitima el sistema social<sup>14</sup> en el que se asienta, propiciando un tipo de enseñanza homogeneizante, competitiva y a la vez selectiva. Y una forma de concebir la educación muy diferente, con una función más crítica-transformadora, que defiende un estilo de enseñanza con carácter comprensivo, adaptado a la diversidad, cooperativo y donde prima el aspecto formativo.

Trabajando en esta última línea se recordará que a nivel genérico, Zabalza (1988) establece que en la escuela, como uno de los agentes sociales que es, los sujetos deberán:

- Desarrollar su personalidad.
- Establecer las bases de relación entre ellos mismos y la sociedad, entre ellos mismos y la cultura.
- Relacionarse con el contexto concreto que se da en la propia escuela, participando de la dinámica de intercambio mutuo de influencias de todo tipo.

Estos son los tres ejes -personal, instructivo y social- en torno a los que vascula la función de la escuela de hoy. Como se constata no implica exclusivamente una mera transmisión de conocimientos, sino que se atiende a todas las dimensiones del sujeto como persona, educando en una serie de valores, actitudes, normas de comportamiento, etc, consensuadas socialmente, donde se promueva la tolerancia, el respeto y la convivencia, y todo ello sin dejar al margen la vertiente social y particular de cada cual.

---

<sup>14</sup>Legítima un sistema social estratificado, competitivo y de preponderancia y asimilación a una cultura mayoritaria

## 6.2. Funciones de la escuela en contextos pluriculturales.

En los estados modernos la escuela desempeña un papel importantísimo en el encuentro entre mayorías y minorías, persiguiendo la consecución de unas cuotas altas en cuanto a índices de tolerancia, respeto, solidaridad y convivencia conjunta y luchando en contra del racismo emergente en los últimos años.

Sarup (1991) recuerda que la función clave de cualquier sistema educativo será el *asumir y garantizar como principio fundamental la igualdad de oportunidades para todos*, lo que significa en relación con las minorías reconocer el *derecho a ser diferentes*.

El mismo autor continúa diciendo que para lograr este objetivo será necesario que todos los individuos, pueblos y culturas sean valorados con objetividad y aceptados sin reservas. La escuela asumirá una serie de funciones que faciliten la consecución del objetivo general marcado por Sarup.

De Miguel (1992) especifica tales funciones de la siguiente manera:

- a- Se deberá reconocer y garantizar el derecho a que las minorías étnicas en estados plurales puedan incorporar al quehacer de la escuela sus peculiaridades lingüísticas, religiosas y culturales sin ningún tipo de discriminación.
- b- La escuela deberá atender al derecho a la formación del sujeto perteneciente a minorías, en su propia lengua y cultura materna.
- c- Incorporación y respuesta desde el sistema escolar a los problemas educativos y de identidad cultural que sufren las minorías desplazadas de su entorno.
- d- El proceso escolar deberá garantizar que se atienda a las necesidades educativas especiales que se derivan de la diversidad cultural en la sociedad, poniendo mayor atención sobre aquellas minorías marginadas.
- e- Se deberá atender educativamente a las nuevas minorías que surgen como resultado de una sociedad moderna: mundo rural, personas de la tercera edad, analfabetos funcionales, etc.

En definitiva, desde una E.I. consiste en hacer de la escuela un instrumento para construir una sociedad intercultural, que haga posible el respeto mutuo entre los individuos y los pueblos, buscando, ante todo, una mayor igualdad social. (Porcher, 1989; Abdallah Pretceille, 1986; De Miguel Díaz, 1992).

### **6.3. Problemas con los que se enfrenta la escuela de hoy.**

Para analizar los conflictos que se presentan en la escuela ante la diversidad cultural existente, se tomará como punto de partida lo expuesto en el apartado segundo del presente capítulo, en referencia a Pérez (1995), en donde se realizaba un análisis previo de la tipología de cultura que se transmitía en la escuela y bajo tales preliminares se explicitará una clasificación sobre los conflictos interculturales más significativos para la realidad escolar actual.

- **Conflicto entre la cultura de la escuela y la cultura social vigente.** Este ámbito conflictual puede definirse bajo cuatro vertientes diferenciadas:

- a- El conflicto institucionalizado que surge cuando la escuela asume su misión de institución al servicio de la adultez y toma de conciencia de la realidad por parte de los pupilos que se le encomiendan.
- b- La divergencia de axiologías culturalizadas entre la sociedad, con sus ritmos y tendencias más o menos rápidos, por un lado, y la subcultura escolar, con aquellos aspectos diferentes en la inevitable encarnación de la cultura social del entorno.
- c- La presencia de individualidades en la institución escolar reducen a cero los niveles tipológicos de abstracción, ello viene a demostrar que los conflictos escuela-sociedad siempre vendrán marcados en su origen, desarrollo y desenlace por los individuos concretos que los protagonizan.
- d- En estos momentos de Reforma Educativa, el conflicto escuela-sociedad alcanza especial relieve. En efecto, toda reforma representa casi por definición, un conflicto de cultura (política, social, filosófica, pedagógica, etc) entre lo vigente hasta el momento y lo nuevo que se pretende implantar.

- **Conflictos a la hora de las decisiones curriculares concretas.** Tales conflictos surgen ante las diferentes perspectivas bien entre las diversas clases sociales, grupos étnicos, etc.

- **Conflictos entre intereses políticos de diferentes fuerzas antagónicas.** A la hora de elaborar el curriculum la conflictividad es evidente ya que las decisiones que se tomen desembocarán en una cristalización cultural a través de la escuela de un modelo u otro imperante.

- **Conflictos culturales entre ideologías.** Tales ideologías marcarán los perfiles de la dimensión cultural curricular.

- **Conflictos particulares entre étnias diferentes<sup>15</sup>.** Aspecto que puede verse reflejado en la escuela en la convivencia cotidiana y en la explicitación del currículo.

- **Las diferencias entre convicciones religiosas.** Este aspecto no solamente definirá el curriculum, la forma de hacer propia de los centros educativos para poder atender a las necesidades de los sujetos, sino que en muchas ocasiones delimita los aspectos concretos de convivencia en los centros.

- **Los conflictos entre patrias.** Entendiendo por patria la identificación de una pertenencia específica a una determinada procedencia geocultural. La presencia en la sociedad actual de fanatismos micro-pátricos, ponen a la escuela ante una tarea doble: la comprensión crítica, comprensiva, explícita, civilizada y racional de estas diferencias en el texto de su curriculum manifiesto y por otro lado, ante una instrumentalización profunda, extensa y potente del carácter positivo de estas diferencias a través de un inteligente curriculum oculto.

- **Conflictividad ante diferencias lingüísticas.** Éste es un aspecto clave, no se debe olvidar que el lenguaje es el primer constructo de la persona y la lengua, en muchas ocasiones, elemento básico diferenciador de una etnia frente a otra. La

---

<sup>15</sup>En España se suman dos tipos de conflictos cultural-etnográfico:

- Interno: dentro del propio país y relacionado con la diversidad social estatal.

-Externo: derivado de la emigraciones procedentes de otros países, sobre todo del Tercer Mundo.

España se ha convertido en las últimas décadas en un país receptor de emigración.

España ha experimentado un cambio notable, ha pasado de ser un país "exportador" de emigrantes, fundamentalmente hacia Europa, a ser un país "receptor" de emigrantes, principalmente de África y de América latina. Por ello hasta hace bien poco la mayoría de trabajos sobre E.I. estaban relacionados



utilización de una/s lengua/s concreta/s como base de aprendizaje en el contexto escolar estabiliza y hasta cierto punto cristaliza la presencia y dominancia de un tipo de cultura.

Además de los puntos señalados con anterioridad, la institución escolar se enfrenta a uno de sus problemas históricamente típicos: la falta de recursos económicos y humanos para poder hacer frente a las exigencias sociales en cuanto al tratamiento de la diversidad se refiere.

Los planteamientos teóricos y legislativos, a veces meras declaraciones de buenas intenciones, no se ven reflejados en una práctica educativa concreta, desbordada por una realidad social, en la mayoría de los casos, en crispación y dividida, ya que al mismo tiempo que a la escuela como organismo institucional del Estado se le pide educar en la tolerancia y el respeto, este mismo Estado está fomentando implícitamente la desigualdad y la discriminación sobre todo cuando se trata de leyes de extranjería nefastas, que no dan respuestas a las fuertes emigraciones provenientes de núcleos mundiales oprimidos.

## **7. IDEOLOGÍAS Y POLÍTICAS EDUCATIVAS: MODELOS DE ESCUELAS EN FUNCIÓN A LO INTERCULTURAL.**

Zabalza (1992) recuerda que la cuestión está en que la escuela actual sitúe su quehacer en el marco de una sociedad pluralista y culturalmente diversificada y en que entienda, como propósito básico de ese quehacer, el preparar a los ciudadanos para vivir en esta sociedad.

Se suele decir que es la ignorancia mutua una de las principales causas de los prejuicios raciales, de la hostilidad intercultural e incluso de la rivalidad entre naciones y es aquí donde la escuela tiene un importante papel a desempeñar. Por ello se podría decir que la educación constituye la esperanza de poder lograr un futuro donde la comprensión y la solidaridad sean la base de las relaciones humanas y entre los pueblos.

Sin embargo, las diferentes tendencias que se pueden derivar en cuanto a la puesta en práctica de tales preliminares, establecen posibles modelos de escuela bien

---

con la integración de los gitanos que convivían en el propio Estado, ahora se ha extendido el campo de estudio a otros grupos minoritarios.

diferenciados como bien define Zabalza (1992), en función de una mayor o menor potenciación de la asimilación cultural, respeto al pluralismo, etc.

<b>Tres Modelos de Escuela</b>		
<b>Escuela de la Asimilación.</b>	<b>Escuela "Melting Pot"</b>	<b>Escuela Sopa Juliana.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfatiza la disfuncionalidad de las diferencias y la necesidad del mantenimiento de la cultura dominante.</li> <li>• Los grupos subordinados deben ser aculturizados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se trata de potenciar la reconstrucción cultural.</li> <li>• Defiende que la sociedad ideal ha de tomar algo (se supone que lo mejor) de cada uno de sus componentes étnicos o culturales para crear una nueva cultura que resulte finalmente compartida por todos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valora la diversidad cultural y defiende que es preferible que los diversos grupos sociales coexistan en una situación en que cada grupo mantiene su propia cultura en la medida en que sus miembros lo desean.</li> <li>• Los méritos y necesidades individuales se han de valorar teniendo siempre en cuenta su procedencia cultural.</li> <li>• Las diversas culturas han de ser tomadas en consideración puesto que se valoran las diferencias.</li> <li>• En la medida en que los grupos difieren, se precisan diseños diferentes modos de implementación: utilizando criterios en función de cada grupo.</li> </ul>
<p><i>A nivel de programas escolares en estas dos perspectivas no se toma como aspecto básico el origen sociocultural o étnico de los sujetos:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Se les ofrece a todos lo mismo y se entiende que todos tienen las mismas posibilidades de participar en el aprendizaje escolar.</i></li> <li>- <i>No tiene sentido tampoco montar programas diferenciados con diferentes objetivos y contenidos para los sujetos de diferentes procedencias.</i></li> <li>- <i>En todo caso se trata de establecer programas dirigidos a satisfacer las necesidades individuales de sujetos concretos, siendo definidas dichas necesidades de una manera bastante global.</i></li> </ul>		

*Cuadro basado en Ferdman (1990), en Zabalza (1992)*

En la primera de ellas se potencia la asimilación por aculturación: todos los grupos deberán sujetarse a la cultura básica y única. En el segundo modelo, se pretende que la escuela integre lo mejor de cada uno y así obtener como resultado una cultura artificial, de esta forma no existirá una cultura preestablecida a la que integrarse, sino que esa cultura sería en cada caso distinta, el resultado de las aportaciones de las diversas culturas coexistentes. Y por último, en el modelo tercero tampoco se busca como objetivo principal la integración sino que se trabaja a través de la coexistencia de componentes culturales.

## 8. A MODO DE CONCLUSIONES.

El sistema escolar, en la actualidad, se encuentra en una pugna o contradicción entre dos funciones a desempeñar: por una parte una función conservadora-reproductora, que legitima el sistema social en el que se encuentra inmersa, función que ha venido desempeñando y por otro lado una función crítica-transformadora, que se adapta a la diversidad existente, primando la cooperación y el aspecto formativo de la persona.

Evidentemente el conflicto está ahí y en líneas generales es percibido por el propio sistema escolar de forma negativa, debido a la interpretación que se hace del mismo, de tal manera que la mayoría de las veces las respuestas que se van dando desarrollan un clima de legitimación de conductas "consensuadas" que contribuyen a reforzar posturas y actitudes individualistas y/o regidas por la costumbre<sup>16</sup>. De esta forma, las escuelas tratan de seguir funcionando manteniéndose alejadas de los conflictos, aunque mediatizada por ellos, ya que a veces emergen perturbando el clima académico.

Se deberá tender a una E.I. de forma paulatina. La determinación de la temática de lo intercultural en el Proyecto Educativo de un centro al considerarlo como eje transversal, es un paso muy importante que se consigue tras la implantación de la actual reforma educativa: LOGSE. Bartolomé (1995) señala cuales son las condiciones para que pueda darse un proyecto educativo intercultural.

- Tener voluntad de integración (voluntad política y social).

---

<sup>16</sup>Curriculum oculto y reproducción no consciente de modelos sexistas y racistas.

- Avanzar hacia un reconocimiento del carácter pluricultural de la sociedad actual.
- Desarrollar políticas educativas, sociales y culturales de conjunto y complementarias.
- Respetar el papel y el funcionamiento de la institución escolar.
- Estimar la importancia de los valores en las acciones encaminadas a construir un nuevo tejido social
- Todos estos requisitos se concretan a nivel de centros escolares en la necesidad de trabajar en estas líneas claves:
- Conocer las necesidades formativas del profesorado. Ello supone el trabajar la competencia cognitiva del maestro en el tema multicultural, facilitando el aprendizaje de la elaboración de diseños curriculares adecuados, teniendo en cuenta los recursos y materiales, la dimensión organizativa, temario establecido, tipo de agrupaciones, trabajo en equipo, etc.
- Fomentar la participación de las familias en las actividades escolares, sobre todo aquellas familias de minorías, ya que se facilitaría la integración.
- Refuerzo técnico, con el fin de poder atender las necesidades de aquellos centros que acumulan personal emigrado. Se ayudará para poder reducir el elevado índice de fracaso escolar entre los alumnos emigrados.

Sin embargo, la E.I. es una nueva filosofía a la hora de educar, no deberá ser trabajada exclusivamente en centros "guetos" donde se acumulan sujetos procedentes de otras comunidades, sino que debería ser desplegada por todas las escuelas (públicas o privadas), ya que el racismo o la xenofobia no es exclusivo de zonas marginales.

.. Al concebir una E.I., ¿Qué ocurre con los maestros?.

Etxeberria (1992) también se plantea este interrogante. La E.I. exige del docente una nueva forma de hacer, un cambio en la concepción que sobre educación se ha venido desarrollando:

*"La E.I. suministra una gran dosis de incertidumbre a la línea de flotación"*

*del profesorado.*

*El educador que se enfrenta a la educación para el pluralismo cultural, en serio, debe realizar una serie de cambios importantes en su modo de trabajo que no siempre se está en condiciones de garantizar. Tiene que enfrentarse a sus propios prejuicios racistas, rechazando abiertamente a los extranjeros, o corre el riesgo de caer en posturas paternalistas, provocando indirectamente los mismos resultados (categorizando a los extranjeros como más torpes, y con dificultades, y las consecuencias del conocido efecto "pygmalión"...*

*Tiene que enfrentarse a una realidad muy compleja, con pocos medios y poca formación específica, y en una sociedad en la que no hay consenso sobre el tema, sino que se ha convertido en instrumento de enfrentamiento....Y, sobre todo, el educador tiene que cambiar sus hábitos de trabajo, su estilo y su metodología, porque una E.I. le obliga a abandonar los esquemas magistrales convencionales y adoptar estrategias de participación, intercambio y actividad centrada en el alumno."*

Se puede decir que, hasta cierto punto, es explicable la apatía y el poco entusiasmo de los profesores para asumir y llevar a la práctica una E.I.

El no disponer de una formación adecuada, una legislación ambigua en cuanto a la aplicación concreta en el aula de una verdadera E.I. y en cuanto a la formación inicial y permanente del educador, la exigencia de cambio que implica tal planteamiento que choca con el inherente inmovilismo académico, y sobre todo el hecho de que se haya cargado a su quehacer pedagógico la responsabilidad de atender a una problemática social que provoca controversias en la propia sociedad y entre expertos y mandatarios, son, entre otras, razones más que suficientes para entender lo que le ocurre al maestro, en la praxis con la E.I.

Son muchas las aportaciones teóricas e investigaciones que en el terreno de lo intercultural se han realizado, pero, indiscutiblemente, es largo el camino que aún queda por recorrer para evitar que la E.I. se convierta en una *moda pasajera*.

Y en este camino a recorrer el educador tiene un papel muy importante a desempeñar, es más, se le tendría que *mimar*, por que, en última instancia, será quien hará realidad el establecimiento de una dimensión intercultural en el aula. Cabe orientar algunos aspectos, legales, teóricos-conceptuales, de formación, etc, para que esto ocurra:

- Nunca se podrá hablar de una verdadera E.I. si la política educativa en referencia a este tema no va de acorde con las medidas de tipo político y administrativo que implanta el gobierno de un país.

- Es una incongruencia que no se nos plantee la E.I. como un modo de educación para todos los niños, de lo contrario se convertirá en elemento diferenciador. la E.I. deberá promover las culturas, un modo de desarrollo de grupos minoritarios y de colaboración para la eliminación de las desigualdades sociales.
- La pedagogía intercultural tiene la tarea de reflexionar y construir una serie de estrategias de intervención, clarificación de conceptos y objetivos y proponer pautas de actuación que sirvan como punto de referencia al docente, pero a cualquier docente, tanto al que trabaja en ámbitos con una evidente diversidad, como aquellos que tienen en su aula un panorama monocultural.
- Y por último, una voluntad sincera de apoyar la puesta en marcha de una E.I. exige, sobre todo, la destinación de una serie de partidas presupuestarias y programas que afecten a la formación del profesorado, y a la elaboración de materiales y recursos que sean operativos, además de una disponibilidad de personal especializado que oriente en la labor educativa intercultural.

Si cualquier gobierno no asume como elementales los puntos anteriormente mencionados, como afirma Etxeberria (1992) todo lo que digan las instituciones europeas y estatales sólo servirá únicamente para acallar la mala conciencia ante los conflictos multiculturales.